

ՐԱՅԵՐԻՄԱ

RAHNUMA

Tel. Washington Heights 7128

A BI WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$3.00

Published by H. K. Krikorian, 165 Audubon Avenue, New York, N. Y.

Entered as second-class matter Aug. 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. Under the Act of Mar. 3, 1879.

Vol. XII, No. 15, July 19, 1930

Ճիւտ 12, Նո. 15, Յուլիս 19, 1930

ՊԵՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ՎԱԼԻՏԵՆ ԻԼԷ ԿՎԱՍՏ ԱԼԱԳԱՍԸ

Ի հնրամանն էվկլեի նուսխսինտէ «Հիւր արյէք վէ Պէօյիւֆէր» սէրլէվհալը պէն-տիմիգտէ պէյան էթտիլիմիզ պազը Ֆիքրլէրէ պիր տօթթուսուզ իթիրազ էթմիշ տիր: Անըն էֆ քեարընճա կէնճլէրի խտարէ էտէճէք օլան «Ախ-լազի գալտէլէր էսասէն զաթըն տէրունինտէն նիւպէան էտէք» տէմէք տօղրու օլմազ, զիրա «էպէտի հայաթ թարիգի անճազ Ազիզ Գիթապ-տա տըր»: Գէղալիք էվլատլարըմըզա, «Վէրէ-ճէյիմիզ Ֆիքրլէրի էմրլէր մազամընտա տէյիլ տէ, թափսիյէլէր, տօթթանէ նասիհաթլար մա-զամընտա վէրսէք տահա խայրլը օլուր», տէ-մէք 1 Միւլլը 1-3 պապլարտա թարիֆ էտիլէն շեղի քահանանն քէնտի խանէսինտէ գուլլան-տըր շօլ կէվէքէ իտարէ նէվլինտէն պիր մէսլէք օլուր քի, օլ մէսլէք իլհամ թարաֆընտան թազ-պիհ էտիլմիշ տիր: Պու տօթթուսուզուն էֆքեա-րընճա վալիտէյն քէնտի էվլատլարընը Ալլահըն ատէմլէրի խտարէ էթտիլի կիպի հաքիմանէ պիր սուրէթտէ հաթթա լազըմ կէլլրսէ տայա-ղա միւրաճէաթ էտէրէք իտարէ էթմէլի տիր-լէր:

Պու խուսուստա պիղիմ մէվգիլիմիզի իյզահ էթմէք իւղրէ պիր գաչ մուհիմմ նօգթալարա նաղար ր տիգգաթ ճէլպ ու տալէթ էթմէք իս-թէր իզ:

Էվկլէա, պիլմէլի իզ քի էվլատ իտարէսին-տէ իքի մուհիմմ ունսուր վէ անըն նէթիճէսին-տէ իքի մանատար միւտտէթ վար տըր, պիրի մէրպուրիյէք, տիկէրի հուրրիյէք ունսուրը:

Չօճուզ տօղտուղունտա պիւսպիլիլին վալի-տէյնինին իտարէսինէ մէրպուրթ տըր: Անը վա-լիտէյն պէսլէմէլի, գալարըրպ գօյմալը, հէր իշինտէ օնա եարտըմ էթմէլի տիրլէր: Պիր ազ-տան ազլը, Ֆիքրի աչըլըր, օ խուսուստա տա քէնտինէ եարտըմ էթմէլի տիրլէր: Օ՝ վալի-տէյնինէ տալիմա սիւալլար սօրար, անլէրէ ճէ-վապ վէրմէլի տիրլէր: Տէրհալ չօճուզտա պիր թազըմ ատէթլէր, խուլլար թէշքիլ օլունմաղա պաշար. վալիտէյն պու խուլլարա ճիհէթ վէր-մէլի տիրլէր: Չօճուզ պէօյլէ պէօյիւր իքէն վա-լիտէյն անա մուգայյէտ օլանճազ վէ օնու քէն-տիրլէրճէ տօղրու եօլտա իրչատ էտէճէլէր տիր: Պու վաղիֆէլէրինտէ իհմալ պուլունուպ չօճուզուն քէնտի հալընա թէրք էտէն վալիտէյն թազպիհէ շայան տըրլար:

Չօճուզըն հայաթընտա պիր տէ հուրրիյէթ ունսուրը վար տըր: Չօճուզ տէրհալ քէնտի իս թէտիլինի եալիմաղա չալըլըր: Սիւտ շիշէսինի պաշաաընա վէրմէք իսթէմէզ, եիւրիւմէյէ պաշաաըրընտա քէնտիսի քէնտի պաշընա եիւ-րիւմէյէ չալըլըր, էվտէ թուրուլաճազ պիր իշ կէօրիւրսէ, մէսէլա միւսաֆիրէ սու վէրմէք, օնու քէնտիսի քէնտի պաշընա եալիմազ իսթէր, կիւնտէն կիւնէ, սէնէտէն սէնէյէ պու միւսթա-լիլ իշլէմէլէլի իլէրի կէօթիւրմէքտէ օլուր: Պու տա թապիլի տիր: Պիր չօճուզտա պու հուր-րիյէթ վէ իսթիգլալիյէթ հիսսի թէրազըր էթ-մէզսէ օլ չօճուզ իշիւն պու պիր ուգուպէթ օ-լուր: Օ պիր ազ պէօյիւրիւքտէն սօնրա էվտէ օթուրուր, «Մայր, պանա սու վէր, Հայր, պա-նա էքմէք վէր» տէյու էմրլէր վէրիւր, վէ քէն-տիսի պիր իշ թուրթազ իսթէմէզսէ, վէ հէր

օլուր օլմադ սրբատա «Մայր, չէօյլէ եափայլմ մ
մը, Հայր, Փիրան եկրէ կիտէյիմ մի» տէրսէ,
օ չօճուղուն ատէմ օլմադա իհթիմալը ազալը-
յօր տէմէք տիր: Ատէմլիյին էն պէօյիւք շարթը
չախսի հայաթա վէ շախսի հուրրիյէթէ մալիք
օլան պիր վարլըզ օլմադ տըր: Չօճուղ պու հուր
րիյէթէ տօղրու պէօյիւմէլի տիր, թա քի պիր
աղտան եանընտա փէտէրի, վալիտէսի օլմադ-
սա, քէնտինէ եարտըմ էտէճէք պիրի պուլուն-
մաղսա քէնտի քէնտինէ եարտըմ էտէպիլսին:

Պունըն իշիւն րէսմիյաթտա պու իքի միւտ-
տէթ 21 սիննի իլէ ալըլմըլ տըր: Պու տիյար-
սա 21 սիննինէ գատէմ պասսան պիր կէնճ քէն-
տի հայաթընտա միւսթագիլ վէ մուսթար պիր
պաթ տէյու թանրլըր: Եինէ տէ կէնճ պու իս-
թիլալիյէթէ 21 սիննինտէն էվվէլ թալիմ օլու
նուր վէ հաղըրլանըր, վէ անա մալիք օլուր:

Պինաէն ալէյհ պիր վալիտէյն քէնտի էվ-
լատլարընը փիւրվէրտէ էտէր իքէն պու իքի ուն-
տուրա տիլզպաթ էթմէլի տիրլէր, չօճուղարըն
մէրպուլթ պուլունտուղու ճիհէթլէրտէ վէ զէ-
մանլարաա անլէրի գուվվէթլի էլ իլէ վէ հիք-
մէթլի ուսուլտա իտարէ էթմէլի տիրլէր. այնի
վաղթտա օնլարըն հուրրիյէթինէ միւսաատէ
էթմէլի տիրլէր:

Տիլգաթ էտիլմէլի տիր քի, պու իքի ուն-
տուրն իտարէսինտէ Փաիլդ եէրի թութան հուր
րիյէթ տիր: Մէրպուլթիյէթ՝ հուրրիյէթէ խըտ-
մէթ էտէն պիր վասըթա տըր: Մէսէլա, չօճուղ
մէքթէպէ կիթմէք իսթէմէյօր վէ մէքթէպտէն
զաչըյօր իսէ, օ միւսթագպէլ հուրրիյէթինի
թէհլիքէյէ գօյտուղու իշիւն վալիտէյն օնու իճ-
պար էտէր քի մէքթէպէ տէվամ էթսին: Չօճուղ
օ սըրատա մէրպուլթիյէթ միւտտէթինտէ տիր:
Մէքթէպտէ նիզամլար վար, չօճուղ պու նի-
զամլարա իթաաթ էթմէք իսթէմէյօր: Մուալ-
լիմ անը մէճպուր գըլար քի օլ նիզամլարա ի-
թաաթ էթսին: Չօճուղ մէքթէպտէ մէրպուլթի-
յէթ միւտտէթինտէ տիր:

Պու էսնատա մուհիմ պիր սիւալ չու տըր.
վալիտէյն չօճուղուն պու մէրպուլթիյէթ միւտ-
տէթինտէ մէճպուլթիյէթի չօճուղուն իւղէրին-
տէ նասըլ եիւրիւտէճէք տիր: Անա նասըլ իճ-
պար էտէճէք տիր: Տիկէր պիր սիւալ, պիր չօ-
ճուղ, չօճուղուղու կէչիլիպ 21 սիննինտէ քես
միլ հուրրիյէթ միւտտէթինէ գատէմ պասսըզ-
տան սօնրա վալիտէյնի իլէ ալազասը նէ՝ օլա-
ճապ տըր: Վալիտէյնին անըն իւղէրինէ նուֆու-
ղը քեսմիլէն խիթամ պուլմո՞ւլ մը տըր:

Պու սիւալարտան պիրինճիյէ վէրլէճէք
ճէվապ չու տըր, — Չօճուղըն մէրպուլթիյէթ
միւտտէթինտէ վալիտէյն քէնտի նուֆուղընը
հուրր պիր գաթ իւղէրինտէ իշլէտիլ կիպի գու
լանմալը տըր: Չօճուղուն հուրրիյէթ հիսսինէ
սալիմա հիւրմէթ էտիլվէլի տիր. զիրա պու
հիսս չօճուղուն էն պէօյիւք հազզ վէ իմթիյա-
ղը տըր: Վէ էկէր վալիտէյն եա մուալիմէր չօ-
ճուղուն պու հիսսինէ էհէմմիյէթ վէրմէյիպ,
ճէպը վէ քէթէքլէ անլէրի քէնտի իտարէլէրի
ալթընտա սաղլամադ իսթէրլէրտէ եա չօճու-
ղուն հիւրրիյէթ վէ իսթիլալիյէթ հիսսինի
թէօրէրտէճէլէր, եա տա չօճուղարըն գալպին-
տէ քէնտիլէրին նուֆուղու ալէյհինտէ իսեան
հիսսի ույանտըրաճաղար: Պիր չօճուղ, «Պէն
ատէմ օլմամ. հէր չէյտէ վալիտէյնիմէ մէր-
պուլթըմ» տէյու հիսս էտէրտէ օնուն ատէմ օլ-
մադ եօլունտա չըրաղը պէօյիւմիւլ օլուր: Պիր
չօճուղ, «Վալիտէյնիմ պիրէր ճէպպար տըր-
լար. պէնի անլամայօրլար: Պէնիմ հիւրրիյէ-
թիմի հիսսպա ալմայօրլար» տէյու տույտո՞ւ
մը վալիտէյն օլ չօճուղուն նէմասը էմրինտէ
քէնտի տէֆթէրինի գալիաթմըլ տըր:

Չօճուղ թէրպիյէսի, կէնճ իտարէսի դա-
յէթ նազիք իշլէր տիր: Չօճուղարըմըլըն պիլ-
տէն էօյրէնէճէք չօզ չէյլէրի օլտըղը կիպի, պի-
ղիմ տէ չօճուղարըմըլտան էօյրէնէճէք չօզ չէյ
լէրիմիլ վար տըր:

Չօճուղարըմըլ 21 սիննինէ գատէմ պասսըպ
իսթիլալիյէթլէրինի իլան էյլէտիքտէն սօնրա
օնլարա նազարէն վալիտէյնին մէվզիլի նէ օլ-
մալը տըր: Վալիտէյնին պու սընֆի էվլատլար
իլէ ալազասը հալա զայէթ մուհիմ տիր: Էվ-
լատլար վալիտէյնին միւսթէրլէպ հայաթընտան
իսթիֆատէ էտէպիլիլլէր: Վալիտէյն քէնտի
թէճրիպլէրինտէն օնլարա տահա էվէյի պիր
միւտտէթ խըտմէթ էտէպիլիլլէր: Էվլատ հէր
տալիմ քէնտի վալիտէյնինէ հիւրմէթ վէ մու-
հապպէթ պօրճու իլէ մէտեուլ տըր: Վալիտէյն
վէ էվլատ պիրիպիլլէրի իլէ էն գատիմ վէ էն
սատըզ տօսթլար տըրլար, վէ էօյլէ օլմալը վէ
էօյլէ գալմալը տըրլար: Իմտի պու ալազատա
ճէպը վէ զօրա հիչ պիր միւնասէպէթ եօզ տըր:

Տօսթումըլըն իմա էյլէտիլի կիպի Հիլի
վէ էվլատը մէսէլսիննի պուլտա հիչ եէրի
եօզ տըր: Հիլի միլլէթին պաչ քեսահինի իտի:
Պաչ քեսահին քէնտի էլի ալթընտա օլան տիկէր
մէմուլարըն ախլազ վէ աթվարը իշիւն մէսուլ
իտի: Պիր վալի քէնտի էլի ալթընտա պուլու-

նան մեմուրլարըն հազգսըզըզլարընա կէօղ
դափար իսէ, պիր պանդա պաշ մեմուրը քէնտի
կի ալթընտա իշլէյէն մեմուրլարըն իրթիլաս
վէ սիրգաթընը կէօրմէգտէն կէլիւսէ, օլ խա-
թալարա շէրիք օլմուշ օլուրլար: Հեղի քէնտի
կվատլարընա քէօթէք շէքմէլի տէյիլ իտի, օն-
լարը քէհանէթտէն թարտ էթմէլի իտի: Էվլատ
թէրպիյէսի պուռտան Փարգըլ պիր շէյ տիր:
Էվլատ թէրպիյէսիտէ չօճուղուէն վէ կէնճին
չախսիյէթէ մալիք վարըլգլար օլտըզլարը վէ
հիւրրիյէթ կիպի ճէլիլ պիր իմթիյաղա մալիք
օլտըզլարը հիսսապա ալընարագ, անլէր իլէ
անա կէօրէ մուհասպպէթ վէ հիքմէթլէ վարըն-
մագ լաղըմ տըր:

Ալլահ պիլէ Ահտը ձէտիտ թանդըմընտա
ատէմլէր իլէ թէհաքըիւմ վէ ճէպը իլէ տէյիլ,
իլլա թէհամմիլ վէ սապը ու լէթաֆէթ իլէ մու-
ամէլէ էթմէքտէ տիր: Պօղոս առաքեալ տէյօր,
«Քրիստոս թարաֆընտան էլէլիլէ էտէրէք, Ալ-
լահ պիլիւմ վասըթամըղլա ըհնա էտէր կիպի
Ալլահ իլէ սուլհ օլմանըզըլ Քրիստոս թարաֆըն-
տան հալլարըրըզ»: (2 Կորն. 5. 20.) Քէզալիք
կվատ թէրպիյէսիտէ տաիր տէյօր, «Սիղ տա-
լի էյ փէտէրլէր կվատընըզը դապապա կէթիւր-
մէյիպ՝ անճաղ Բապուլըն թէրպիյէ վէ նասիհա-
թընտա անլէրի փէրվէրտէ էտիւնիլ»: (Եփես.
6. 4):

Յ. Գ. Գ.

ՆԻՉԻԻՆ ԻՉԿԻ ԻՉՄԻՄ

Կէշէն կիւն պիր տիւրքեանտան ղէպղէվաթ
սաթոն ալըր իքէն ատէմ քէնտի մալիւնի մէտհ
էթմէք իւզրէ, «Պու շէյ ազչամա փէք կիւզէլ
մէկէ օլուր» տէտի: Ճէվապէն, «Պէն հիշ իշկի
իշմէմ» տէտիւմ իսէ ատէմ սէօզիւմէ ինանմա-
յըպ, «Հիշ էօյլէ շէյ մի օլուր. էլպէթ պիր
փարչա իշէրսիւն» տէտի: Հագիգաթը ը հալոտա
պէն նէ իշկի իշէրսիւմ նէ տէ իշկիյէ տօղրու պիր
մէյլ ու արղում վար տըր: Պու շէյ դարիպ կէօ-
րիւնէ պիլիւր. լաքին պուռն պաղը սէպէպլէրի
վար տըր:

Պիրինճի սէպէպ շու տըր քի, թա չօճուգ-
լուղումտան իշկիտէն նէֆրէթ էթմէյէ թալիւմ
օլունմուշ իտիւմ: Փէտէրիւմ իշկի իշմէզ վէ ա-
նըն մուղիրը օլտուղունու պիգէ թալիւմ էտէր
իտի: Քիլիսէմիգտէ մէն ի միւսքիրաթ թէշքի-
լաթը վար իտի վէ պէն չօճուգլուղումտան ա-
նա աղա հաղըլմը իտիւմ: Պէն 13 հաշընտա ի-

քէն քիլիսէյէ աղա օլմուշ իտիւմ, վէ օ վագըթ-
լարտա՝ քիլիսէյէ աղա օլանլարըն իշկի իշմէսի
հասագ իտի: Իմտի չօճուգլուղումտա կէօր-
տիւլիւմ պու թալիւմ պէնիւմ ըուհում իւզէրին-
տէ պիթթապի փէք տէրին թէշսիւր հասըլ էթ-
միշ իտի:

Հայաթըմըն պու միւտտէթինտէ պանա թէ-
շսիւր էտէն տիկէր պիր շէյ շու իտի քի օն իւշ-
տէն օն սէքիլ սիննինէ դատար արգատաշլա-
րըմ տախի իշկիտէն խօշանմայան կէնճլէր ի-
տի:

Իշկիւնին անա միւպթէլա օլանլար իւզէրին-
տէ հասըլ էթտիլի նախօշ հալլար տա Փիքըիւմ
իւզէրինտէ պագի գալըր թէշսիւր հասըլ էյլէմիշ
իտի: Շէհրիմիղտէ պաղը միւթէպէր զաթլարըն
իշկի երիւղինտէն տիւշար օլտուգլարը իլլէթ-
լէր վէ էհալի արասընտա տիւշտիւքլէրի էտնա
հալլար իշկիյէ տօղրու նէֆրէթ հիսսիւմի իւշյիլ
ճէ արթտըրալար:

Պիր ալ սօնրա հայաթըմ իշիւն մագսէտ տէ
յու ինթիլասպ էյլէտիյիւմ իշ, հանի վաղըլըզ վէ
մուալիւմիլէ պէնի իշկի թէճրիւպէսիտէն իւշ-
լաս էտէն պէօյիւք պիր դուվվէթ օլմուշ տըր:

Պիրազտան Քրիսթիան հայաթընտա նաղար
ը տիւրգաթըմը ճէլպ էյլէյէն պիր հագիգաթ պէ
նի իշկիյէ տօղրու սօղուգ պուլունմաղա տէ-
յիլ, իլլա անա դարշըր միւճահատէ էթմէյէ
սէվզ էյլէմիշ տիր: Պու հագիգաթ Բօմ. 14.
21տէ պուլունուր: «Էթ եհմէմէք վէ շարապ իշ-
մէմէք վէ պիրատէրինէ թէօքէզ եա սիւրշմէ
հախօտ զաիֆլիյէ սէպէպ օլան իշտէ պուլուն-
մամագ էյլ տիր:» Պէնիւմ քիւշիւք պիրատէրլէ-
րիւմ վար իտի. քէզա էօյլէ կէնճլէր վար իտի
քի անլէր պէնիւմ հայաթըմտան էօրնէք ալաճագ
մէվզիտէ պուլունուլար իտի: Իմտի էյէր
պէն իշէրսիւմ վէ անլէր պանա իմթիսալ էտիպ
քէնտիլէր տէ իշմէյէ պաշլարլար իսէ, վէ էվ-
վէլա աղ իլէ պաշլայըպ՝ սօնրա պիրէր մէյիսօր
օլուրլարսա, պուռնլարըն մատտէթէն վէ մանէն
դալ օլմալարընա պէն սէպէպ օլմուշ օլուրը ըմ:
Վէ պէօյլէճէ, «Ուղրունա Քրիստոսուն էօլմիւշ
օլտուղու քիմսէնին հէլաքընա սէպէպ օլմուշ»
օլաճաղըմ, միւթալէասը պէնիւմ իշկիտէն կէրի
տուրմագլըղըմա էն դուվվէթլի սալգալարտան
պիրի օլմուշ տըր: Վէ «Պէն պէնի իտարէ էտէ-
պիլիւրիւմ, իթիտալ իւզրէ իշէպիլիւրիւմ,» տէյէն
լէրէ պէնճէ էն միւհասիւր պիր ճէվապ տըր:

Նիշէլէր «Իշկի կիւնա՞հ մը տըր, Քիթապ
ը Մուգատտէս անը նէ՞րէտէ գաթիյէն նէհի էթ

միշտ տիր» տէյու սիւալլար էտէրլէր: Պու նէվ սիւալլարն ճէվապը պու տըր: Իչկի պու կիւն նէ՝ դատար քիմէլէրի, խուսուսա կէնճլէրի ա- տէմլիքլէրինտէն սոյուպ մատտէթէն վէ մանէն դազադէտէ էթմէքտէ վէ նիհայէթ անլէրի էն ալչադ էսիրլէր կիպի վազթսըզ մէզարա տիւ- չիւրմէքտէ տիր: Իթիտալ վէ ազար ազար իչ- մէք իւզրէ եօլա չըզան նէ դատար ելիթլէր անըն զինճիրլէրի իլէ պաղլանըյօրլար վէ ան- լէրի պու պէնտլէրտէն զուրթարաճադ պիր գահ րաման պուլունամայօր:

Պու կիւն Ամէրիգանըն էն գուվլէթլի Ֆիքըր լէրի պու սիւալլէ եանի Ամէրիգա կէնճլէրինի պու էսարթէթտէն խէլաս էթմէքլիյին էն միւլէս- սիր թարիգինի պուլմազլէ մէշղուլ տըրլար վէ էլան պիր եօլ պուլամատըլար: Միլիօնլար խար ճայօրլար, էն շէտիտ դանունլար գօյօրլար, լա- քին մէսէլէնին էօնիւնտէ հալա աճդ իլէ չապա- լայօրլար:

Միւսքիրաթ դանունլարըն էյի. օլ գանուն- լարը միւլէսսիր գըլմադ իչիւն սարֆ օլունան մէսաի էյի. լաքին պիղիմ դաննըմըզա պուն- լար իլէ պէրապէր էկէր տիկէր մանէվի վասը- թալար տախի իսթիմալ օլունմազ իսէ նիսպէ- թէն աղ սէմէրէ հասըլ օլաճադ տըր: Պունտան էվվէլ սէնէլէրճէ միւտտէթ պու տիյարտա պիր չօզ մանէվի թէէսիրաթ գուլլանըմը իտի: Էվ լէրտէ վէ մէքթէպլէրտէ չօճուզլարը վէ կէնճ- լէրի իչկիւնին մազարթաթընա տաիր միւլթէնէպ պիհ սազլամազ, վէ անլէրի թալիմ էթմէք իլէ թա քիւչիւքլիւքտէն անլէրին գալպլէրինտէ իչ- կի ալէյհինտէ նէֆրէթ ույանտըրմաղա չալըչը- լըր իտի: Վէ Քիլիսալար էհալինին Ֆիքըրինտէ եիւքսէք տէրէճէտէն հիսսիյաթ հասըլ էտէրէք ստէմին գըյմէթ ի գաթիյէսինի, իրատէթին հազիգի հուրրիյէթինի, Քրիստոսըն ատէմէ վէրտիյի գըյմէթի ատէմլէրէ կէօսթէրէքէք ան լէրին էօնիւնէ քէյֆ վէ սաատէթին կիւզէլ մէն պալարընը աջմաղա սայ էտէրլէր իտի: Պու կիւն տախի այնի վասըթալար գուլլանըմադ կէ քէք տիր: Էհալի իմի հազիգաթլարըն վէ Փէ- տաքեարանէ խըտմէթլէրին վէ Փէննի հիւսնի- յաթըն վասի մախդէնլէրինէ իրչատ օլունմալը տըրլար: Կէնճլէրիմիզ շու մատտի մէտէնիյէ- թին տար տախիլէրինէ միւնհասըր գալըպ, ազ լի վէ տինի միւլէվլիլիլէրտէն ճիւտա տիւչէր- սէ, անլէր թէլիյէ էտնա զէվլէրէ դափըլա- ճազլար վէ իչկի օլ տախիլէրտէ քէնտիլէրի թահրիք էտէն էն միւլէսսիր պիր գուլվէթ օլա-

ճադ տըր: Մա էթթէէսսիւֆ պու կիւն միւլէթ նիզամըն թաթպըզը իլէ օղրաչըպ, պու մանէվի վասըթալարը իհմալ էթմէքտէ տիր:

Յ. Գ. Գ.

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՐՈՒՀԱՆԻ ԹԵՅՄԻՆԱԹ

Ատէմ րուհանի հայաթտա թէէմինաթ խա- թէր: Բուհանի ալէմ հազիլ՝ գի մի տիր, տէյիլ մի տիր: Պէնտէ պիր րուհանի հայաթ վա՞ր մը տըր, եօգսա սալթ ճիսմանի վէ հայվանի հա- յաթ մը եաչայօր ըմ: Բուհանի հայաթըմ վար իսէ, պէնիմ պու հայաթըմ րուհանի ալէմճէ մազպուլ պիր հայաթ մը տըր, եօգսա գու- սուրլու մը տըր: Բուհանի ալէմին պիր հաքիմի, պիր Միւտիրի պուլունմազ կէրէք, պէնիմ րու հանի հայաթըմճա հիսս էթտիյիմ լիյազաթ- սրղըղա օլ Հաքիմ նէ՞ նազար իլէ պազար: Պէ- նիմ անըն ինտինտէ մազպուլ օլապիլմէքլիյիմ փչիւն նէ՞ եալիմալըյըմ: Պու մազսէտէ պէնիմ եափտըղըմ իչլէր անըն ինտինտէ տէ մազպուլ օլտըղընա պիր թէէմինաթըմ վա՞ր մը: Պու թէէմինաթ նէ իւզէրինէ միւլէսսէյա տիր:

Պունլար փէք մուհիմ սիւալլար տըր, վէ ստէմլէր պու խուսուսլարտա հազիգաթը պուլ մազ վէ օլ թէէմինաթը քէնտի տէրունլէրինտէ հիսս էտիպլ րահաթ Ֆիքըրէ նախ օլմազ չապա- սընտա տըրլար:

Պաղըլար րուհանի ալէմ եօզ, վէ պիղտէ րուհանի հայաթ եօզ տըր. պիւթիւն հայաթը- մըզ մատտի վէ հայվանի տիր տէյիլ՝ իթմի- նան ը գալպլէ եաչայօրլար: Եա էկէր հազի- գաթէն տիչարտա վէ տէրունիմիզտէ պիր րու- հանի ալէմ վար իսէ՝...

Պաղըլար տա րուհանի ալէմին վէ րուհանի հայաթըն մէվճուտիյէթինի գապուլ իլէ պէ- րապէր Ալլահըն պիղիմ րուհանի հայաթըմըլա խուսուսի ալազալը պուլընմատըղընը գանն էտէ րէք տէրունիմիզտէ հիսս էթտիյիմիզ տիւզէն- սիլիյէ էհէմմիյէթ վէրմէմէք դարարընա կէլ- միշտ տիրլէր: Եա էկէր օլ Հաքիմ հազիգաթէն պիղիմ տիւզէնսիլիլիլէրիմիզ րազի տէյիլ վէ օլ պապտա նախօշնուտի հիսս էտիյօր իսէ՝...

Պաղըլար տա րուհանի հայաթըմըզա տիւզէնսիլիլիլիլ գապուլ էտիպ օլ պապտա Ալլա- ճըն միւրատընը վէ մաթլուպաթընը անլամազ իսթէյօր: Պաղը Քրիսթիան քիլիսէլէր պէօլէ-

լէրէ տէյօր քի առէմլէրէ պու էմնիյէթ Ի Փիւր-
բիյէյի վէրմէք քիւիսէնին էլինտէ տիր: Անրն
թային էյլէտիյի պաղը մէրասիմի իճրա էթ-
մէքլէ բուհանի ալէմին Միւտիրինին հիւան ի թէ
վէճճիւհիւնէ նաիլ օլտըղընըզա տաիր թէէմի-
նաթ հիսս էտէպիլիւրսինիզ: Վաֆթիլ, Հաղոր-
ղութիւն վէ սաիր քիլիսէ մէրասիմի պու պապ-
տա սիղի թէէմին էտէր: Ես էկէր պիւր թաղըմ
խարիճի մէրասիմ առէմտէ տէրունի թէպտի-
լաթ ես թէէմինաթը հասըլ էթմէյէ քեաֆի տէ-
յիլ իսէ'...

Պաշգա քիլիսէլէր տէյօր քի, էլիմիզտէ եա-
նըմազ պիր Քիթապ ը Մուգատտէս վար տըր.
Իմտի պու քիթապըն թալէպ էթտիյի շէյլէրէ Լ-
ման էտէր իսէնիզ, հազիզի էմնիյէթ ի գալպի-
յէյէ նաիլ օլուրսընըզ: Ես էկէր Քիթապ ը Մու
գատտէսին թալէպ էթտիյի շէյի սօղրոն անլա-
յամամըլ իսէ'...

Պաղըլար տա ինսան քէնտի տէրունինտէ
սօղրոնտան պիր նուր ը մանէվի կէօրիւպ, օն-
տան իրչատ օլունուրսա, պու նուր օնու սօղ-
րու թարիզէ իրչատ էտէր, վէ պու տէրունի
թէճրիպէ ինսանա լաղըմ կէլէն թէէմինաթը
իհսան էտէր տէրլէր: Ես էկէր օլ նուր ը մանէվի
տէտիյիմիզ՝ պիղիմ չախսի արզու վէ մէյլէրի-
միղին պիր շէլ ալմասընտան իպարէթ իսէ'...

Իմտի նէ՞ տէյէլիմ, բուհանի հայաթտա գա
թի թէէմինաթ իմքեանսըղ տը՞ր մը տէյէլիմ:

Պայր, պու պապտա միւհէքէմ թէմէլ իթ-
թիլաղ էտէճէյլիմիզ պաղը նօթթալար վար
տըր: Պաշգա տէֆատա անլէրի տիւհիւնէլիմ:

Յ. Գ. Գ.

ՔէնՏի ՔէՕՇէՍիւնի Թէնվիր ԷՏէն Պիր ԳԱՆՏԻԼ

Լաթաքիատան 79, վէ Հալէպտէն 103 քիւր-
մէթրօ ուղաղըլտա ձիւսը էլ Շուղըր նամ պիր
Արապ «չէհրի» պուլունուրօր քի Ասը (Որոն-
դես) նէհրի քէնարընա սէրփիլմիշ օլուպ՝ 1000
խանէ Իսլամ, 80 խանէ Բուս, վէ 17 խանէ էր-
մէնիյի շամիլ տիր: Էրմէնիլէր Զէյթուն, Հա-
ճըն, Կիւրիւն, Եօղղաս, Գալսէրի, Էվէրէք, Ագ
Շէհր, Ատանա, Թարսուս, Այնթապ, Ուրֆա,
Քիլիս վէ Քէսապտան ճէմ էտիլմիշ տիրլէր:
Անշղուլիյէթ ճիհէթիյէ՝ էճղաճը, էքմէքճի,
գոնտուրաճը, նաճար, թէրդի, ամէլէ, Ժան-
տարմա, միւհէնտիզ չափուշու, նաֆաա միւ-

հէնտիզի, պաղչէճի, Թաշճը, Եաիուճը վէ գու-
յումճու տըրլար:

Անլէր մէմլէքէթ վէ մէշղուլիյէթ ճիհէթիյ
լէ Փարգըլը սաղսըլարտան թօփլանմըլ պիր տէ-
մէթ կիպի իսէ տէ մէյանէլէրինտէ յարանուա-
նական վէ կուսակցական հիշ պիր թէֆրիզէ
Եօղ տըր. վէ տէմէթին մէրքէղինի իշղալ էտէն
Պրն. Սահակ Շանլըեան իսմինտէ, 53 սիննինտէ
պիր պիրատէր տիր: Մէրգուճ Զէյթունտա սօղ
մուշ, 12 եաշընտա Մարաշա կէլիպ՝ Ագատէմի-
տա թահսիլ կէօրմիւշ, պատէհու Հալէպտէ Լ-
քի սէնէ խօճալըգ էտիպ, իքի սէնէ տէ Շէմալի
Ամէրիգայա կիթմիշ իսէ տէ, կէօղիւնտէ գու-
հուր էտէն զաաֆ նէթիճէսի ալտէթէ մէճպուր
օլմուշ, քէզա պիր սէնէ ճէնուպի Ամէրիգատա
վազթ կէշիրտիքտէն սօնրա կէրի կէլիպ Ատա-
նա գըթալընա եէթիշմիշ տիր: Ֆազաթ օլ թէհ-
լիքէլի կիւնլէրի Եաղուպիյէ նամ քէօյտէ հիմա-
յէ օլունուպ, պիլ ախիրէ օրատան պիր գըղ իլէ
էվլէնմէքլէ 20 սէնէտէն պէրու ձիւսը էլ Շու-
ղուրտա տիլիլմասըղ էճղաճը հալինտէ իշլէ-
մէքտէ օլմուշ տըր: Չօճուգըլարը օլմամասըլլէ
պիր մասուճը էվլատըղա ալըպ՝ պէօյիւտէրէք
թէլէֆօն մէմուրըլ էթմիշ: Քէզա էյթամիխանէ-
տէն պիր գըղ ալըպ՝ էվլատը հալինտէ պէսլէ-
մէքտէ տիր:

Պունտան ալթը սէնէ էվլէլ գալպինի գա-
թի թարգտա Բապպա վէրմէքլէ էօմրիւնտէ եէ-
նի պիր տէվրէ պաշլամըլ տըր, վէ իւշ ախէր
պիրատէրլէր իլէ պիր բուհանի խըտմէթ պաշ-
լար: Սայը կիթ կիտէ եիւքսէլիպ՝ գըլըն 65-75
քիշի իպատէթէ կէլմէքտէ տիրլէր: Անլէրին
զըսմ ը ազամը Արապճա թէքէլիւմ էթտիյին-
տէն, Պրն. Սահակ խըղմէթլէրտէ Արապճա,
Թիւրքճէ վէ էրմէնիճէ լիսանլարընը իսթիմալ
էթմէքտէ տիր: Հաֆթա արասը իքի, վէ Կիրա-
կիտէ իքի խըղմէթ իճրա օլունմագտա վէ չօգ
ճա քէնտի խանէսինտէ թէճէմիւ էթմէքտէ
տիրլէր: Մէրգուճըն տալէթի իւղէրինէ Ղնա-
միյէ Քահանասը արատա պիր զիյարէթ էյլէր
լիսէ տէ պազի վազթլարտա պա մէսէրէթ վէ
պիլա իւճրէթ պու խըտմէթլէրէ քէնտիտի տէլա
լէթ էթմէքտէ տիր: Բահնիւմատան մատա էր-
մէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ինկիլզճէ (գըսմէն պի-
յիր), աէօրթ զաղէթա տահա ալըր: Իւշ լիսան-
տա Գուրան ը Շէրիֆի մէշըլ էթմիշ օլմաղըն,
սայքի հէր կիւն Իսլամ տօսթլարը իլէ մանա-
տար վէ մահսուլտար միւսահապէթէ կիրիշէ-
րիլիյօր:

Միևսաֆիրլէրին քէսրէթի ճիհէթիլէ խանլի չհարտէ օլան հէր հանկը հօթէլ վէ լօզանթա իլէ րէգապէթ էտէպիլիւր, պիզ դահմէթ օլմասըն իչիւն հօթէլէ կնմէքլէ պիլմէյէրէք քէնտինին միևսաֆիրպիէրվէրլիլինէ նազզը հիւրմէթ էթմիլ իզ: Պիլա շիւպհէ պու նէվ «հօթէլ ճիլիք» սահիպինին քիսէսինի պօշ պրագըր էքէն պիւթիւն չհարի, վէ հէփ զիյարէթճիլէրի մէֆթուլն պրագըր: Պրն. Սահակըն էօմրիւնիւ տէյր էտէնլէրին ճիւմլէսի անը պիւր Ալլահ առտէմի տէյուլ թանըմագտա տըրլար: Մէմուրէյն վէ էհալի թարաֆընտան սէնէլէրտէն պէրու պէօյլէ սէվիլէն, վէ ճինսի օլան էրմէնիլէրին հասէտինի ուլանտըրմայան պիւր քիմսէյի հէր եկրտէ կէօրմէյօրուզ: Պուլնա րազմէն էնտամ ուտթվարը կէօսթէրիշսիզ, սիմասը կիւլէն, սէօհ պէթի թաթլը, թապիաթը խօշ, վէ թէվազուներն թէճէսիւտիւ թէսմիլէ օլուլնապիլիւր, էշպու հայաթ վէ թէէսիւրաթընըն սըրըր մուլայէն պիւր իշին իճրասը, եանի պիլէրէք վէ պիւրմէլէրէք Բապլըն հիւսնիւնիւ աքս էթտիւրմէք իչիւն թուլթուլուլ օլտուղընը էյի պիլմէսի, վէ տալէթինէ սատագաթը տըր:

Եագընտա վուզու պուլան պիւր վազըա տա իսի մանատար պիւր թէէսիւր պրագըր, եանի Պրն. Սահակըն մէրպուլէն իշլէտիլի թիւրք պլէլէտիլէ տօզթօրու քէնտինտէն ալմը օլտուլը պիւր իլաճը խթիմալ էտէր իքէն զէհրլէնտիլինի հիսս էթմէքլէ Պրն. Սահակը չաղըրըր, օ տա իճապ էտէնի իճրա էտիպ' իթիլպ պլէլէտիլէ տօզթօրը իլէ գարար էտէրլէր քի խասթա Հալէպէ նազլ օլուլնսուն: Չօզ չէյտէն սօնրա խասթա օն իքի կիւն սօնրա Հալէպտէ վէֆաթ էյլէր: Ճէնագէնին տախիլի ալէթլէրի Հալէպ, Շամ վէ Պէյրուլթա մուլայէնէ էտիլտիքտէն սօնրա զէհրլէնմիլ օլտուլը թէպէյիլին էյլէր, հաղզ իւզըէ Պրն. Սահակ իլէ տօզթօրու խըզմէթիսի հապս էտիլտի, Պրն. Սահակըն սարֆ էտէճէք վարասը օլմամագլէ ուզուլն վագթ զահմէթ չէքէճէյիլնտէն գօրգուլուլյօր իտի, Փազաթ աուա տախիլ տէրման տըր, զէվճէսի էվտէ, վէ քէնտիսի հապսիանէտէ 70 կիւն օրուճ իլէ տուա էտիպ' Բապլըն խէլասընա միւնթաղըր օլուրլար:

Տօզթօր էօլմէգտէն էվլէլ «Պէն Սահակ էֆէնտիլի էյի պիլիլիւր, պանա տէյիլ, տիւլմէնինէ պիլէ զէհր վէրմէք» տէմիլ իտի: Շէհրին մէմուրէյն վէ էհալիսի «Պիզ պիզէ շիւպհէ էտէրիզ, լաքին Սահակ էֆէնտիլի շիւպհէ էթ-

մէլիզ» տէյուլ թահրիլի վէ շիֆահի չէհատէթէ պաղզըաղլար: Հալէպտէ վէ խարիճտէ թանըյան տօսթլար աղիմ իշթիւրաք վէ թէլաշլէ նէթիճէյի պէքլէյօրլարլար իտի: Եէթմիլ կիւնիւն իսթամբնտա զէհրին պիւր ախէրի թարաֆընտան վէրիլտիլինէ հիւքիւմէթ գանաաթ կէթիւր քէքլէ թախիլէսինէ էմը վէրտի: Պէօյլէ գըսապիւր վագթտա վէ հիշ փարա թէլէֆ էթմէյէրէք թախիլէ օլուլնաաղ տուանըն թէէսիլինէ, վէ հիւքիւմէթին ատալէթինէ պիւր ալամէթ ատտ էտիլմէքլէ հէր քէսի մէսրուր էյլէտի: Ուֆագ տալէթլէրտէն մատա պէշ Իսլամ աղալար, վէ իւշ Օրթօտօքս էֆէնտիլէր Պրն. Սահակըն թախիլէսի աշղընա մէմուրէյն վէ տօսթլարընա զիյաֆէթլէր վէրտիլէր: Շիմտի Մայիս 14տէն պէրու իշսիզ օլարապ տօլաշլյօր իսէ տէ թախիլէսի իլէ խապաթ էյլէտի քի «Բապլըն իսմի մէթին գուլէ տիւր, սալիհ անա գօշար, վէ մէլէա պուլուր»: «էյի իսմ չօզ մալտան մէրզուպ տըր»: Պու նէվ քիմսէլէրի կէօրմէքլէ պիզ տախի Պօղոս իլէ պիլիլէքտէ տէր իզ: «Պիւրատէրիմիլ իսէ... Բրիստոսըն չէրէֆի տիլէր»: 2 կորն. 8. 23:

ՄԻՍԱԿ Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ԵԱՍՍԳ ՕԼԱՆ

Եագընլարտա Նիւ Եօրքըն պէօյլէք հօթէլէրինին պիլինտէ պիւր տիւլիւն միւնասիպէթիլլէ թէսատըֆ էյլէտիմ, տօսթուա Արբահամ աղայա: Թագէ իւթիլէնմիլ սիյահ պիւր էլպիւսէ կիլինմիլ, թէմիլ թրաշ օլմուլ, չէքէ տիւլէն պիւր հալտէ պէնտէն էվլէլ կէլմիլ գօրիւտօրտա պիւր գօլթուզ իւզէրինտէ սիկարասընը չէքիպ օթուրուլյօր իտի: Պէնի կէօրիւր կէօրմէզ սըչրայլա կանըմա գօշարագ, «Աման էյի կէլտին զաթէն պուրատա օլաճաղընը մէմուլ էտիլյօր իտիմ, պու կէնճլէր պէնիմ տիլիմտէն, պէն տէ օնլարըն տիլինտէն անլամայօրըք» տէտի:

«Արբահամ աղա, նիչիւն րէսմի կէլմէմիլէսին, պաղսան նէ, հէր քէս պաշգա պիլիմ կիլինմիլ» սօրտըմ:

«Աղբար, օ գատարընը եափամամ, էօյլէ կէօքսիւ աշղզ, արգասը գուլթուլուլ չէյլէր կիլէմէմ: Բի՞մէ նէ զիյանը վար, եէթէր քի թէմիլ կիլինտիմ: Ամէրիկալը օլտուլ, ամմա

« օգտատար գալուպա կիրէմէմ » տէտի վէ էթրաֆը նա պագըպ, « Ճարգընում » մը սըն պիղիմ եէնի նէսլ եագըլըգլանըյոր : Մէմլէքէթ, էօմը վէ ա-տէթլէր ճինսի տէ թէպտիլ էտէր իմիշ » մըրըլ-տանտոր : Գօրիտօրտա քէնտինի պաղը կէնճլէրէ թագաիմ էլլէտիքճէ չօգլարընըն փէտէրլէրինի եանիօտ պէօյիւք փէտէրլէրինի թանըյոր իտի վէ քէյթլէնիյոր իտի :

Պիրաղտան նիքեաճ իրդմէթի պաշլատը : Ամէրիգա ուսուլընտա գըստա պիր նիքեաճ ի-տի : Պիթէր պիթմէկ Արբաճամ աղա գուլաղը-մա էյիլտի վէ կիւլէրէք, « Պէօյլէ գըստա նի-քեաճ իյէ պաղլաաղըլարը իչիւն զալիպա չա-փուք սէօքիւլիւյոր : Պիղիմ մէմլէքէթտէ պտակ-լարա էյի էմէք չէքէրլէր իտի, ամմա սէօքիւլէ ճէյէ տէ հօգ իտի : Պիր գաշ տէրպապա, վար-գապիտ էթրաֆը չէվիլիւպ իքի սաաթ եանտան եէնտէն օգուր իքէն սաղլամա պաղլարըլար իտի » մըրըլտանտը :

Թէպրիքլէրտէն սօնրա սօֆրայա օթուր-տըգ : Թապիի եան եանա իտիք : Արբաճամ աղա պաղը կէնճլէրին կիղլի իչկի իչտիլինի կէօրմիւլ օլուպ, « Պու հալի կէօրիւյօ » մըրըն, պու հէփ եասագ պէլասը տըր : Եասագ օլմասա իտի պուն լարըն խաթրընտան պիլէ կէչմէկ իտի » տէտի վէ կիւլէրէք « Եագղըգ քի Ալլաճ ճէննէթտէ էլմա-յը եասագ էթտի, վէ սէպէպ օլտու քի Եւա ա-նամըգ իլլա կիթտի օնու եէտի, հօգսա մէյվէ քէօքիւնէ գըրա՞ն մը կիրտի իտի : Ալլաճ պա-պա օ վագթ իրլանը եասագ էթսէ իտի, մութ-լագա երլանը եէր իտի », տէտի :

« Տէմէք պու իչկի զանուընա սէնտէ գար-չը սըն » սօրտըմ :

« Էլպէթտէ » ճէվապ վէրտի իխթիյար գաշ-լարընը երգարաղ, « Պիր ֆէնայըղը տէֆ էթմէք օնու եասագ էթմէք իլէ օլմաղ, օնուըն սուի իս-թիմալընըն էօնիւնիւ ալմաղ իլէ օլուր : Շիտ-տէթ տաիմա աք իւլ ամէլ մէյտանա կէթիլի : Էվլատընա չուըն էթմէ պուընու եաիմա տէր-սէն հէփսինի եաիար : Էվվէլա նէ եաիաճաղը-նը պուլ սէօյլ վէ նասըլ եաիաճաղընը անլաթ, օ վագթ տօղընու հօլա գօրսուըն : Պիր տէֆա վա-փօրտա եօլճուլուք էտիյոր իտիք, եանըմըտա տէօրթ եաշընտա օղլում տա վար իտի : Գամա-րայա կիրտիք տիվարտա պիր տիւլմէ վար իտի քի կարսօնը չաղըրմաղ իչիւն իտի : Պու տիւլ-մէյէ պասմա տէյու չօճուղա թէնպիհ էթտիմ : Նիչիւն պասմայայըմ տէյու սօրտու : Օրա պա-սարսան պիր տտէմ կէլիլ տէտիմ : Գեաշքի

սէօյլմէյէ իտիմ, չօճուղըն տիւլմէտէն պիլէ իապէրի հօգ իտի : Արթըգ հէր չէյի պրաղտը կէօղիւ տիւլմէտէ իտի քի պասսըն, օրթայա պիր տտէմ չըգսըն : Կիճէ ուլընտանը զայպ էթ-տի : Կէօրմէտիլիմիլ կէրտէ չանըն տիւլմէսի-նէ պասար, պիչարէ կարսօն տիքիլիլ, վէլա-սըլ պիր եասագ եիւղիւնտէն պիլ տէ կարսօն-տա չօգ գաճմէթ չէքտիք » տէտի :

Օ էսնատէ սօֆրայա պալըգ կէլմէյէ պաշ-լատը, Արբաճամ աղա տիք տիք պագարապ « Պու նէ՞ թաամ տըր » սօրտը : « Պալըգ տըր » տէտիմ, չիւնքի իւղէրինէ պիր նէվ սալսա տէօքմիւլլէր վէ իչի կէօրիւնմէյոր իտի : « Աման պիրատէր պուընու նէ կէօթէրիլի, նէ տէ գօղուսու պա-լըղա պէնգէմէյօր » տէյիպ՝ եիւղիւնիւ պանա չէվիլտի : « Օլմատը պուրանըն եէմէքլէրինէ ա-լըչամատըմ, հէլէ գուլըլարընա հիչ տայա-նամայօրըմ : Դալիպա գալուրմաղ իչիւն տօ-միւլգ եաղը գուլլանըյօրլար » տէվամ էթտի :

Պիլ թաամը տէվամ էլլէտիք : Արբաճամ աղա Էվվէլէի միւքեալէմէյի էլէ ալըպ, « Պի-լիւմիսին պիլ վագթըլա պիր գայաթըմըգ օլ-սա եա պիր սըրը անլամաղ իչիւն պագըմըյա կիտէր իտիք, պիղէ պիր թագըմ չէյէր սէօյլէր իտի, չուըն պուընու եաիար իսէնիլ պուլուր-սընըգ . ամմա թիլէի գուլըլընը խաթրընըգա կէթիլմէյին, թըլըսըմ պօղուլուր » տէր իտի : Օ սագիլգէտէն իթիպարէն թիլէի գուլըլուր խաթ-րըմըտան չըգմաղ օլուր իտի : Աղբար, էօմ-րիւմտէ թիլէի գուլըլուր տէյիլ թիլէի պիլէ խաթրըմըգա կէլմէկ իքէն հէր եէր թիլէի գուլ-րուղու քէսիլիլ իտի : Նէրէ պագսան, նէրէ տէօնսէն թիլէի գուլըլուրընտան պաշգա պիր չէյ կէօրմէգսին : Պուրատա տա իչկի իչմէյին տէյու եասագ գօնուլտը գօնուլալը հէր քէսին խաթրընա իչկի տիւլտիլ : Էօմրիւնտէ իչմէյէն իչմէք տէրտինտէ տիր : Հանկը Էվլէ կիթսէն պու առէթա պիր իքրամ օլտու » տէմէքտէ ի-տի :

« Սէն նէ հօլ թէքլիֆ էտէրսին իխթիյար » սօրտըմ :

« Ամմա եաիտընըգ, Ամէրիգայա պէ՞ն մի աղլ էօյրէտէճէյիմ . մարիֆէթ օ հօլու պուլ-մաղ տըր : Պիլ կէնճ իքէն քիլիսէտէ օլտուըն, ֆա միլեատա օլտուըն եասագտան պաշգա պիր չէյ ի-չիլմէկ իտիք : Օնու եաիմա, պուընու եաիմա տէր իքէն կէնճլէր չաշըրըր հէփսինի եաիար-յար իտի վէ էօթէ ուճընա կիտէրլէր իտի : Սալթ պու սէպէպտէն խարապ օլտն չօգ կէնճ-

լէր թանըր իմ: Մէյխանէլէրի դափառա պիւր
լէր, լաքին հէր քէսին խանէսինտէ եա լոգանթա
տա իչէճէյինէ իշմէյէճէյինէ դարըըըրար իսէ
օ վազթ գաչադճըլըզ, դանունա հիւրմէթսիդ-
լիք, դաթլ, իըրսըղըզ, ըրշվէթ արայա կիրէր
վէ արանըլան մէնֆաաթ էլտէ էտիլմէտիքտէն
մատա ճինայէթ չողալըր, պէնիմ ֆիքըրիմ պու
տըր» տէտի:

Պու էսնատէ թապաղար գալտըրըլզ եէ-
նի պիր եէմէք տահա կէլտի, եինէ իւզէրի սօս
տէնիլէն պիր նէվ սալաա իլէ էօրթիւլմիւշ իտի
յինտէն Աբրահամ աղա էյիլիպ պազտը վէ «Պու
նէ տիր» սօրտը:

«Թափուղ տըր դալիպա» ճէվապ վէրտիմ:

Աբրահամ աղա պիրազ տահա էյիլիպ պա-
զարազ, «Աղար, թափուղ իսէ իւզէրինէ նիշիւն
թութգալ տէօքմիւշէր, պու թութգալա պէն-
դէյօր» տէտի:

«Օնա սօս տէրլէր, իչինտէ թափուղ էթի
վար, սէն եէմէյէ պազ» տէտիմ:

Չաթալ իլէ սօսը սըլըրըպ՝ պիր փարչա
աղըրնա գօյտու վէ պանա տէօնիւպ «Պունուն
թափուղ օլտըրընա եէմին էտէ՞ր մի սին: Քիմ
պիրիւր դաչ այ տըր պուզուլ տօլապ իչինտէ
գալմըշ, նէ իտիլի պէլլիսիդ օլմուշ: Աղըզ թա-
տը իլէ թաղէ պիր էթ եէմէք նասիպ օլմայօր»
տէյու մըրըլտանըպ՝ չաթալը պրազտը:

«էօյլէ թաղէ պօղաղանմըշ էթ, եա թա-
վուղ հազմա գօլայ տէյիլ: Պունըար ուղուն վա-
զըթ պուզ օտալարընտա գալա գալա եռալար
վէ գօլայ հազմ օլուր» ճէվապ վէրտիմ:

Թաամ խիթամ պուլտու, գահվէլէր կէլտի,
Աբրահամ աղանըն քէյֆի չաթմըշ իտի: էթրա-
ֆա պազըպ՝ գօլարը չըպլազ վէ ալաղարը
տիղլէրէ գատար աչըզ գատըն վէ գըզլարը կէօր
տիւքտէ եինէ գուլաղըմա էյիլիպ. «Կէօրիւյօր-
մի՞ սըն եասաղըն ֆարգընը, պիր վազթ պիր
գատընըն ալաղընըն թօփուղու կէօրիւլսէ եա
կէօքսիւ աչըզ օլտա ճիւմլէմիդտէ աճայըպ պիր
վազաա օլմուշ կիպի պազար իտիք, վէ էօյլէ
պիր գատըն ինսան իչինէ կիրէմէզ իտի: Շիմ-
տի հէր թարաֆ աչըզ, պաճազլար, գօլար,
քիմսէնին ումուրը տէյիլ, վէ հիշ տէ պիր ֆէ-
նալըզ եօզ տըր: Ախլազիլէթի ազատըզ իչին-
տէ արամալը, չարէսի եասազ տէյիլ՝ իսլաի
տըր: Սուի իսթիմալը մէն էթմէլի: Սէպէպ գալ
գար իսէ էսէր գաիլ օլուր» տէմէքտէ իտի:

Ա. ՆԱԳԻԱՇԵԱՆ

ՂԵԻՈՆԴ ԵՐԷՑ ՎԷ ՆԵՐՍԷՍ ՊԱՐԹԵԻ

Ղեւոնդ Երէց Վանանը էյալէթինտէ Իջև-
ան նամ գարիյէտէ Թ. Ի., պէշինճի աօրըն
իպթիտալէրինտէ Վրամչապուհ թագաւորըն
էյամընտա տօղմուշ օլուպ, Վանանդէցի իւն-
վանըլա մարուֆ իտի: Թա չօճուգըղը կիւ-
նիւնտէ րուհանի մէմուրիյէթէ թագալիս էտիլ-
միւշ օլուպ, ֆիքըրի գիյատէսիլէ քէսքին, տիլի
իտէ զայէթ պէլիզ իտի: Կէնճիլիյինտէ Բուս մէք
թէպլէրինտէ թալիմ ալըպ, քահանայ վէ վար-
դապետ թախսիս օլընտը: Վարդապետիլի էյա-
մընտա պաշընա 60 գատար կէնճ թօփլալըպ
անլէրլէ Բիւզանդիոնա կիթտի, վէ օրատա իւշ
սէնէ գատար էյլէնտիքտէն սօնրա, Թ. Ի.
434տէ Հայաստանա կէրի տէօնտիւ:

Կէրի կէլտիլիյինտէ Սահակ վէ Մեսրոպ Հայ-
ճա եաղըլարը իճատ էթմիւշ իտիլէրինտէն, ան-
լէրին զի գըլմէթ իճատընըն քէնտինէ ազ մէն-
ֆաաթը տօղունմատը: Պունտան սօնրա քարո-
զիւլիք իչինէ միւթէրճիմիւք իչինի տէ իլալէ
էտիպ, պիր խալիլ րուհանի քիթապլարը Բուս-
ճատան Հայճայա չէվիլմէյէ, պախուսուս հայ-
րապետիլի թահրիրաթլարընը թէրճէմէ էթ-
մէյէ պաշլատը: Պու վազթլարտա Հայաստա-
նըն աշվալը՝ տախիլի վէ խարիճի մուհարէպէ-
լէր եիւզիւնտէն գիյատէսիլէ գարըըզ պիր հալ
տէ իտիլէր: Պէօյլէսի պուհրանը վազթլար Ղե-
ւոնդ Երէց կիպի պիր ատէմէ միւհթաճ օլտըզ-
տան պաշլա, օլ վազթըն հայրապետի պուլը-
նտն Յովսէփ Կաթողիկոս տա՝ Մովսէս Ահարո-
նա նիճէ միւհթաճ իտի իսէ, Ղեւոնդ կիպի պիր
զաթըն մուսալէնէթինէ միւհթաճ իտի: Պու
վազթլարտա (Թ. Ի. 451) իտի քի, Աճէմէլէր զի-
յատէսիլէ գուլվէթլի, Հայլար իսէ զաիֆ ի-
տիլէր: Հայլարըն Աճէմէլէրլէ գալրաշտըղը Շա-
ւարչան մուհարէպէսի իշթէ պու վազթտա վու
գու պուլուպ, Ղեւոնդ Երէց 60,000 նուֆուս-
տան իպարէթ պուլընան Հայ օրտուսընըն օրթա
ընտա տուրտու վէ անլէրի ճէսարէթլէնտիլ-
քէյէ սայ էյլէտի:

Ներսէս Պարթև Աթանասիոսըն օլը վէ
Բ. Յոսիկին թօրնը իտի: էվվէլա Գայսէրիյէ-
նին մէքթէպլէրինտէ թալիմ օլընտըգտան սօն-
րա, Բիւզանդիոնա կիտիպ՝ օրանըն էն եիւքէթ
մէքթէպլէրինտէ տէ պիր գաչ սէնէ չայիրտիլք
էյլէտի: Բիւզանդիոնտան Գայսէրիյէյէ ալտէթ
էթտիքտէն սօնրա էվլէնտի վէ լաքին պիր գաչ
սէնէ միւրուրինտէ զէվճէսի վէֆաթ էթտիլին-

տէ վաթանը օլան Հայաստանա կէրի տէօնտիւ վէ օրատա Արշակ Թագաւորըն օտապաշըսը օլտու: Պէօյլը փէտէրի Յուսիկին վէֆաթընտան սօնրա անըն եէրինէ Հայաստանեայց եկեղեցիյէ կաթողիկոս եա Հայրապետ ինթիսապ օլընան քիմսէլէր լիյադաթսրդ վէ գապիւրիյէթսիդ քիմսէլէր իտիքլէրինտէն, քիւիսէնին ահվալը դայթ փէրիւն վէ միւղմահիւ պիր քէրթէյէ կէլմիշ խաի: Շու հալտէ միւղթէտիր վէ լիյադաթը պիր քիմսէ արաշթըրըրըր իքէն, Թագաւորըն օտապաշըսը Ներսէսի պուլուպ, կաթողիկոս օլմասընը օնա իպրամ էթտիլէր: Ներսէս իլքինտէ պու մուգատտէն մէմուրիյէթի գապուլտէն իմթինա էթտի իսէ տէ, հէր քէսին իպրամ էթմէսինէ պադարագ տալէթի գապուլ վէ Փաւստոս եպիսկոպոսըն էլիյլէ սարկաւագ Թախսիս օլընտը: Պատէհու պէրապէրինճէ 25 եպիսկոպոս, 25 պէյ վէ պէյգատէ վէ 4000 սիւվարի ասքէր ալարագ Գայսէրիյէյէ կիտիպ, Գայսէրիյէնին Րում եպիսկոպոսը Յւսեբրիոս էլիյլէ Հայաստանեայց Եկեղեցիյէ հայրապետ Թագտիս էտիլտի:

Գայսէրիյէտէն Հայաստանա այնի արքայա կան Թանթանա վէ սալթանաթ իլէ եօլնու օլուպ, Սիվասա եէթիլտիյինտէ պիրապ իսթիրահաթ էթմէք իշիւն օրատա մէքս էյլէտի: Արշակ Թագաւոր վէ պիւնլէրճէ քիմսէլէր անը դար շըլալըպ, ազիմ տէպտէպէ իլէ մայրաքաղաքա կէթիրտիլէր:

Ներսէս Պարթեւին կիւնիւնտէ Հայաստանըն հէր Թարաֆընտա մէքթէպլէր, վանքար, խասթէխանէլէր, քիւիսէլէր վէ խայրէթխանէլէր ինչա էտիլպ, միւլը ու միլլէթ մամուր գըլընտը: Վէ օլ վագթըն միւլէրիիւլէրինին իֆթիխար իլէ զիքը էթտիքլէրինէ կէօրէ, մէմլէքէթին հիշ պիր եէրինտէ պիր Թէք պիլէ տիլէնճի եօգ իտի: Ալլահըն իշինտէ դայթ զայյուր պիր քիմսէ իտիյինտէն, քիւֆրպաղար վէ Արլահըն իսմինի նաֆիլէյէ գուլլաննալըր ճէգա ի սէղալէրինէ չարփար իտի: Վագթըն Թագաւորը պիլէ նահագդ պիր մուամէլէտէ պուլըննագ օլուր իսէ, Նաթան մարգարէ Դաւիթ Թագաւորը Թագիր էթտիյի կիպի, անա չէտիտ լիսան գուլլանըր իտի: Անըն կիւնիւնտէ Հայաստան միլլի, փօլիթիգի, քիւիսէվի վէ մէքթէպի տաիրէլէրտէ զիյատէսիլլէ թէրադգի էտիպ, ախէր միլլէթլէր ինտիլտէ իսթիրամաթը Փարգէյէ մագթար օլմուշ իտի:

Վէ լաքին Րումլար Հայաստանըն Թէրագ-

դիսինէ հասէտլէնէրէք, Հայաստանա հիւնում էտէճէքլէրինի Ներսէս իշիտինճէ վիւքէլատան պաղըլարընըն ըէֆագաթըլլա վէ պիր չօգ հէտիլէլէլլէ Բիւզանդիոնա կիթտի վէ Րումլարըն գուրմուշ իտիքլէրի օլ փլանըն էօնիւնիւ ալմադա մուլաֆֆադ օլտու: Ներսէս վէ ըէֆիլէրի իլթիֆաթը չահանէյէ նաիլ օլտըլար իսէ տէ, Րումլարըն Արիոսական (միադաւան) դաւանանքլարը սէպէպլինտէն պիթթապի անլէլլէ ուղուն վաղթ տօսթ գալամագ իտիլէր: Թամմ պու էնանտէ Բիւզանդիոն իմփէրաթօրընըն օղլը դայթ աղըր պիր խասթէլիքտէն թուլթուլուշ օլտըղընտան, իմփէրաթօր Ներսէսէ ըիճա էյլէտի քի, խասթէնին պաշընա տուա օգուլուպ, տըն իֆագաթընը Րապպտան խաթիրհամ էյլէսին: «էյէր միադաւան գանըղընտան վագ կէչէր իսէն, օղլընըն պաշընա տուա օգուրում» տէտի Ներսէս: Իմփէրաթօր իսէ թէքլիֆէ ըպի օլմայիլնա, խասթէ պիր գաշ կիւն սօնրա վէֆաթ էյլէտի: Պուըն իւղէրինէ իմփէրաթօր զադապլանըպ, Ներսէս վէ ըէֆիլէրիինի պէյապան պիր առայա սիւրկիւն էյլէտի:

Պուըլար սիւրկիւնէ կիթտիքտէն սօնրա, Բիւզանդիոն իմփէրաթօրը տա վէֆաթ էտիպ, եէրինէ Թէոդոկիոս Թախթա չըգտը վէ մէմուրլէրինի կէօնտէրիպ Ներսէս վէ ըէֆիլէրիինի սիւրկիւնտէն կէրի կէթիրթտի: Անլէր պիր միւտտէթ փաթիթաթտա խաթիրահաթ էթտիքտէն սօնրա, իհիրամաթը Փարգէ իլէ Հայաստանա եօլնու էտիլտիլէր:

ՀԱՅԿ ԱՏԱՏՈՒՐԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԵՎՎԻ

ԱՅՆԹԱՊԸՆ ՀԱՅԻԿ ԳԻԼԻՍԻՍԻՆԻՆ

ՅՕՆՏԼԱՐԸ

Այնթապըն Հայիկ Աւետ . Գիլիսէսինին Ամէրիգատա պաղը փարալարը վար ըտը: Պուընլար օլ քիլիսէնին սապըգ չօպանը Վեր. Մ. Կ. Փափաղեանըն էմրի Թահթընտա Ամէրիգան Պօրտ սանտըղընտա մահֆուգ իտի: Պու քէրրէ միւմաիլէյհ Հալէպի զիյարէթինտէ օլ մէպլաղլար իշիւն պաղը թէրթիպաթտա պուլըննուշ տըր:

Հալէպտէ մէգքիւր քիլիսէնին ճէմաաթընտան 279 ֆամիլիա վէ 1150 նուֆուս մուհաճիր մէվճուտ տըր: Վեր. Փափաղեան պու ճէմաաթի Յունիս 11տէ պիր միթիկէյ յոպլէթ էտէրէք

պուլ ֆոնտյար մէսէյէսինի անկէրին միւթալաա վէ միւղաքէրէսինէ թէսլիմ էթմիշ տիր: Մի-
թինի փրօֆ. Պէղճեանըն բիյասէթի ալթընտա
քիւլատա օլունմուշ տիր:

Պուլ ֆոնտյարըն ֆաիդի պիր գաշ սէնէ տիր
սալ մադսէտինէ մուվաֆըզ սուրէթտէ գուլլա-
նըրմագտա օլունա 1928 Օգոստոս 31 տէ մէվճուտ
օլան մէպլապլար աթիտէքիլէր իտի:

1. Բիլիսէ պիմա փարասը, \$12,808.83.
պուլ մէպլապլ Այնթապտա Հայիկ քիլիսէսի իշիւն
պիր քիլիսէ պինասը եափտըրմագ իւզրէ Ամէ-
րիգատա վէ Այնթապտա ճէմ էտիլէն ազչէ
տիր:

2. «Մէարըֆ» փարասը, մէզքիւր թարիխ-
տէ \$4621.12 իտի: Պուլ Հայիկ քիլիսէսի ճէ-
մաաթըն սէնէյէրճէ միւտտէթ զարֆընտա քէն-
տի էվլատարընըն թալիմ ու թէրպիլէսի իշիւն
սէրմայէ մազամընտա թօփլատըլը մէպլապլ ի-
տի:

3. «Ատուր աղա վասիյէթի», մէզքիւր թա-
րիխտէ \$2,989.86 իտի: Հայիկ քիլիսէսինի ա-
լալարընտան մարուֆ Ատուր աղա Նիդիպլիա-
նըն վառիլէթէն թէրք էթտիլի մէպլապլ քի պու-
նըն պիր սիւլսիւ սօզըրուտան Հայիկ քիլիսէսի-
նէ վազֆ էտիլմիշ իտի:

4. «Ռուքիմեան Լսարան» փարասը: Պուլ տա
մէզքիւր թարիխտէ \$805.40 իտի: Վազթըլլա
Ատուր աղա Նիդիպլիանըն հիմմէթի վէ իտարէ-
սիլլէ մէզքիւր իսմտէ թէշքիլ օլունմուշ օլան
պիր լսարանըն փարասը քի Ատուր Աղանըն նէզ
տինտէ հըֆը օլունմուշ իտի:

Պուլ մէպլապլար վազթընտա Վեր. ֆափազ-
եանըն վասըթասըլլա Ամէրիգայա նապլ էտի-
լիպ Ամէրիգան Պօրտըն սանտըլընտա ֆաիդ իլէ
հըֆը օլունմուշ իտի:

Մէզքիւր միթինկտէ մէվճուտ պուլունան
Հայիկ քիլիսէսի ճէմաաթը ազալարը պուլ ֆօնտ
լարա տաիր վէրիլէն րափօթթը տինլէյիպ աթի
իւզ զիքը զարարարը վէրմիլլէր տիր:

1. Պիմա փարասը: Շարք ր Գարիպտէ հէր
նէրէտէ իանէյէ միւհթաճ Հայ Աւետ. քիլիսէ
պինասը թէշէպպիւսիւ վար իսէ, պուլ մէպլա-
պլըն պիւթիւն իրատը հէր սէնէ էօյլէ պիր մա-
հալա թափսիս օլունաճագ տըր: Մէրմայէյէ
շիմտիլիֆ սօզըրուտաճագ տըր:

2. «Մէարըֆիքիլէր» փարասը: Պիւթիւն
իրատը Հալէպէ կէօնտէրիլիպ ֆազիր չօճուզ-
լարըն թալիմինէ սարֆ էտիլէճէ տիր: Պէյ-
րութա տաիսի պիր հիսսէ չըզարըլաճագ տըր:

3. «Ատուր Աղա» փարասը: Պունըն պիր
սիւլսիւ (Հայիկ քիլիսէսինի հիսսէսի), «Մէ-
արըֆիքիլէր» ֆօնտըն զամմ օլունուպ, այնի
մադսէտէ գուլլանըլաճագ տըր:

4. «Ատուր Աղա» ֆօնտընըն պազի իֆի սիւլ
սիւ վէ «Ռուքիմեան» ֆօնտը պիրլիքտէ \$3,000
կիպի պիր մէպլապլ օլուն: Պունուն իլէ Հալէպ-
տէ պիր պինա եափըլաճագ եա սաթուն ալընա-
ճագ, պուլ պինա թալիմ ու թէրպիլէճէ վէ իւն-
սի տաիրէտէ էհալի իշիւն պիր մէրքէզ
(Cultural & Social Center եանի մշակութային
եւ Ընկերային կեդրոն) մազամընտա պիւլա
ֆարը պիւթիւն էհալիսին մէնֆաաթընա թալի-
սիս օլունաճագ: Իշիւնտէ պիր զըրաաթիսանէ վէ
ուճուճի նութըլար իշիւն պիր պէօյլէք օտա
պուլունաճագ տըր: Արթըզ Ռուքիմեան ֆօն-
տընըն այրը վիւճուտը զալմայաճագ տըր:

Պուլ թէճէմմիլտէ Հայիկ քիլիսէսինի մա-
րուֆ երգիչ խումբունտան սալ զալմըլ օլունա
օրտա հազըր պուլունանըլար, օլ էսքի կիւնլէրին
մազամըլարընտան թէրէնիւմ էյլէտիլէր: Չօզ
կէօյլէր եաչարտը:

Մէզքիւր ֆօնտյար ճէման \$21,225.21 կիպի
կիւզէլ պիր մէպլապլ թէշքիլ էտիյօր: Պիւլ չիւպ
հէ պուլ պիր քըրսը մազամընտա թէճմին է-
տիլէրէք միւնասիպ պիր իտարէյէ թէվտի էտի-
լէճէ տիր:

Պուլ մէսէլէտէ Վեր. ֆափազեանըն մէսայի
վէ թէրթիպլէրի թէպրիքէ վէ թազտիրէ չայան
սըր:

Յ. Գ. Գ.

ՎԵՐ. Մ. Կ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ ՊԵՅՐՈՒԹՅԱՆ

Չօգտան պէրրու հասրէթլէ պէրլէմէքտէ
օլտըլըմըզ Վեր. Մանասէ Կ. ֆափազեան ին-
կիլթէրրա, Ծրանսա, Եունանիսթան, Մըլըր,
վէ Պաղէսթինի զիյարէթ էյլէտիլէքտէն սօնրա,
Ապրիլ 21 տէ Պէյրութա վասըլ օլտու: Միւմա-
իլէյհ հէր զիյարէթ էթտիլի մահալտէ, վազ-
թըլլէ Այնթապտա քէնտիսի վասըլթասըլլէ պէ-
րէքթէ նաիլ օլունա քիմսէլէր պուլունմուշ վէ
քէնտիսի մէսէրրէթլէ զարըլամըլ տըրլար:
Պէօյլէլէրին պիրիսի տէ պուլ սաթըլարը եազան
Բապպըն իշիսի տիր: Քէնտիսի իլէ իլք տէֆա
կէօրիւշտիւլիւմտէ պիր միւտտէթ ազըլմըլ ա-
չամատըմ. իքիմիզ տաիսի պիր գաշ տազիքէ
սիւքիլթ տուրմազա մէճպուր օլտուլ:

Չաթէն Վեր. Մ. Կ. ֆափազեանը Ապրիլ

23-30) Դէյրութտա ինիզատ էտէճէք օլան Գօն-
ֆէրանսա Միուլթիւն թէճէմմիւլիւնէ տալէթ է-
սիլմիւլ օլուպ Գօնֆէրանսաւն սէնէվի վազընը
քէնտիսի իրատ էյլէտի: Մատտէսի Բիլիսա:
Օրատա օլան ճէմիյէթ՝ քիլիսա հազընտա եէ
նի պիր տեսիլքէ, եիւքսէք պիր իտէալա վէ կէ-
նիւ վէ տէրին պիր թասալվուրա մալիք օլա-
րադ ալըլալը:

Գօնֆէրանսաւն հէր սապահ հարմ սաաթ
տէվամ էտէն իպատէթ միւտտէթիւնտէ, Ամէրի-
զա, Ֆրանսա, Եոսնանիսթան, Մըսըր վէ Պա-
ղէսթիւնտէ օլան Հայ Լուսաւորչական վէ Հայ
Բողոքական ճէմիյէթլէր հազընտա միւլմէլ
վէ ճալիպ մալիւմաթ վէրտի, վէ անլէր իշիւն
տուալար արզ օլուստու: Գօնֆէրանսաւն սօն իքի
կիւնլէրիւնտէ բուհանի իշմիլէրէ, խուսուսա չօ-
պանլարա փէք հազընտան ալադատար օլան մու
հիւմ մատտէլէր հազընտա սէօյլէյիպ՝ օլ մատ
տէլէր հազընտա միւլաքէրէ ճէրէյան էյլէ-
տի: Պու խըղմէթլէր չօք Փախտէլի օլտու:

Երիցականլարըն իւմ ի իրահի մէքթէպիւնտէ
չակիրտանա տէօրթ լէքչըրլար վէրտի: Անկլո-
լլմէրիղըն քիլիսաաւնտա Ինկիլիզէ լիսանտա
վազ էյլէտի: Բիւլլիյէտէ պիր Կիրակի ազչամ
էիւմլէ թալէպէյէ վէ պաշղա պիր տէֆա Հայ
Ուսանողական Միուլթիւն սէօյլէտի: Պիր ազ-
չամ Հայ Բարեգործական Ընդհանուր Միու-
լթիւն աղալարընա վէ պաշղա պիր ազչամ տախի
Այնթապլըլարա իրատ քէլամտա պուլուստու:
Շէհր վէ քէմփ քիլիսաաւնտա հէր Կիրակի
սապահ վէ ազչամ վազ, վէ հաֆթա արասը բու
հանի թէճէմմիւլէր իճրա էյլէտի: Պու խըղմէթ
լէրտէ թաղաթմ օլուսնա փէյղամլարը տիւնլէմէք
իշիւն հէր թաղմտան քիմսէլէր ազըն ազըն
կէլիպ՝ իպատէթ մահալլէրիւն խընճախընճ տօլ
տուրտուլար, վէ չօզլար տախի խարիճտէ պէք
լէտիլէր:

Պէյրութտա գալտըղը իւշ հաֆթա միւտ-
տէթ գարֆընտա Սալտա վէ ճուսիյէ, Շըմլան
վէ ձիպէյլ վէ Բէլլէկեան էյթամիսանէլէրիւն վէ
Մամըլթէյն խասթախանէսիւնի զիյարէթ էյլէ-
տի: Մալիս 12 Երկուշաբթի Պէյրութտան ալ-
րըլպ՝ Չահլէ, Շամ, Պաալպէք, Հօմս, Թա-
րապուլուս, վէ Լաթաքիայը զիյարէթ էտիպ՝
պու մահալլէրտէ պուլուսնա Հայ Առաքելական
վէ Աւետարանական ճէմիյէթլէրիւնի Բապլըն
քէլամըլա թէսէլի էյլէտիքտէն սօնրա Անթա-
քիա թարիզիլէ Իսքէնտէրուսն ազիմէթ էյլէ-
տի:

Վեր. Մ. Կ. Փախաղեանըն Պէյրութա վէ
ճիվար մահալլարա զիյարէթի չօք Փախտէլի
օլմուշ տըր:

Հէր թաղմտան պէօյիւք պիր ճէմիյէթ Ինճիլի
հազընտալարը տիւնլէմէք Փուրսաթընա նալի
օլմուշ տըր: Պատուէլիւնի լիսանճա խաթիւսա-
տը, Էրմէնիճէ, Թիւրքօճէ վէ Ինկիլիզէյի ա-
նա լիսանը կիպի թէքէլիւմ էյլէմէսի, անըն
Փաալիյէթ տախիսիւնի թէվսի էյլէմիւլ վէ սա-
հան վէ ճալիպ վէ տօլընա վէ միւլսսիր իֆա-
սէսիյէ սամիւնը Խօրմատըղտան մատա տէվա
մի տիզպաթլարըն ճէլպ էտէպիլմիւլ տիր:

Անըն քէլամլարը վէ թէսալվուրլարը Հայ
Առաքելական վէ Հայ Աւետարանական ճէմիյէթ
լէրիւն տահա հազըն պիր ալադատա պուլուսնա
լարը իշիւն պիր պէմին հաղըրլամըլ տըր: Օ
տախիս իշտալըղը (համագործակցութիւնը)
թալմիւլէ, վէ թէ՛յիս էյլէտի: Մալր եկեղեցի-
նիւն էնէմմիւլէթ վէ գըլմէթիւնի, Էրմէնի միլլէ-
թիւնի հալաթընտա չիմտիյէ դատար էն միւլս-
սիր պիր գուլվէթ օլալընը, չիմտիյէ գատար
ճիւմլէ միւլքիւթ, թէատտի վէ թէարըրիւզ
լաղմէն, մէվճուտիյէթիւնի հըֆօք էյլէտիյիւնի,
վէ պու կիւն Ինճիլի քիլիսաաւն մէվճուտի-
յէթլէրի իշիւն՝ Հայաստանեայց Սբ. Եկեղեցի-
յէ միւնէթտար օլտըղլարը՝ փէք պէրրապ պիր
սուրէթտէ պէյան էյլէտի:

Աւետարանչական խըղմէթլէրի տախի Փա-
խտէլի վէ միւլմիւլ օլմուշ տըր: Խըղմէթլէր ի-
շիւն Փուրսաթ փէք գըսսա իտի: Պու խըղմէթլէ-
րիւն նէթիճէսի օլսպապ՝ թէվպէ էտէնլէր, վէ
տիւլմիւլ օլուպ տա թէքրար իհեա օլուսնալար
օլմուշ տըր: Չօք քիմսէլէր էլլէրիւնի գալտը-
լարապ, Խաթտա ալալա գալադապ՝ տուա թա-
լէպ էթմիւլ տիրլէր:

Ինճիլի քիլիսաալար մէյանէսիւնտէ զիյատէ
մուհապպէթ, իշթիւրաք վէ թէալիւն բուհու-
նուսն մէյտանա կէլմէսիւնէ խուսուսի ճէհտ վէ
մուլալլէնէթտէ պուլուսնուշ տըր:

Էսէֆ էտէրիզ քի փէք ազ պիր միւտտէթ
արամըղտա գալմըլ: վէ չօք արգու էտէրիզ քի
պու նէվ զիյարէթլէր տէվամ էյլէսիւն: Բապպ
էմէքլէրիւնի զիյատէ միւլմիւլ գըլալն: Անըն քի-
լիսաաւն վէ Տիկ. Փախաղեանա պու միւլսաա-
տէ իշիւն մէմնուսիյէթիւմիզի թաղաթմ էտէ-
րիզ:

Ե. Յ. ՀԱՏԻՏԵԱՆ

Պէյրութ

ՄԱՀԱԹՄԱ ԿԱՆՏԻ

Պու կիւն Մահաթմա Կանտի պիւթիւն տիւն
Էանըն նազար Ը տիգզաթընը ճէլպ էթմէքտէ
սիր: Պու զաթ Հինտիսթանըն միւնգէվի աթվար
ասահպի վէ ֆադիր պիր ատէմի իսէ տէ պիւ-
թիւն ինկիլթէրրայը վէ պիւթիւն մէտէնի տիւն
Էայը տիւնտիւրէն պիր զաթ օլմուշ տըր:
Հինտիսթան վալիսի անը հապս էլէտի, Լաքին
պիւթիւն Հինտիսթան անըն սէպէպինէ ինկիլ-
թէրրա ալէյհինտէ ալապա զալգմըշ տըր:

Պու զաթ Հինտիլէրին տինինէ թապի իսէ
տէ տինի թէսալվուրլարը զայէթ Եիւքսէք տիր:
Անըն էֆքեարընճա Հինտի տինի ինսան րուհու-
նըն էն տէրին հասրէթլէրինի իգնա էտէպիլիր:
Օյ տինէ կէօրէ Ալլահ հալաթ, հազիգաթ վէ
նուր տըր, Օ մուհապպէթ տիր: Անըն շախսի
հուզուրունա իսթիյաճը օլանլարա Օ շախսի-
յէթինի իղհար էտէր: Անա տօգունմագ իսթէյէն
լէր իչիւն օ թէճէսսիւտ էտէր: Օ ճիւմլէ ատէմ
լէրէ հէր շէյտէ հէր շէյ տիր: Կանտի ինճիլի օ-
ղունմուշ վէ Յիսուսուն Տաղտա օլան վազընա
մէֆթուն օլմըշ տըր: Վէ չու գանըշա կէլմիշ տիր
քի էյէր Յիսուսուն թարիգինի հէր քէս զապուլ
էլլէսէ իտի օլ գէման տիւնհատան հէր կէօնէ
զուլմ ու զուլմէթ զալիլ օլուր իտի: Պու մու-
հապպէթ թարիգինէ Սաքյալքահա, Էանի Րուհ
գուլվէթի թէսմիյէ էտիյօր: Կանտի պու Րուհ
գուլվէթի թէսմիյէ էթտիլի թարիգէ քեամիլէն
վազֆ Ը նէֆս էլլէմիշ տիր: Քէնտիսի Քրիս-
տիան թէսմիյէ օլունմագ իսթէմէլ. զիրա տիւ-
նիւնիլյօր քի շիմտիլի Քրիստիանլըղըն էփէյի
պիր գըսմը Յիսուսուն թարիգինտէն իսթիլիճէ
ֆարզը պիր շէյ տիր: Օ Եէնի Ահտըն Յիսուսու-
նա վէ Տաղտաքի վազըն Քրիսթիանլըղընա ի-
նանտըղըն իտիա էտէր: Վէ, «Եա Րապպ օլամ
սանա տահա Էագըն», «էպէտի գալա պանա»,
«Գալ Էանլմտա» վէ էմսալի իլահիլէրի տէ չօգ
սէվէր վէ թէրէննիւմ էտէր: Հալաթտա տուա-
նըն տա էհէմմիլէթինի թանըր, վէ «Հիչ պիր
իչիմի տուալը Էափմամ» տէր: Վէ օրուճ իլէ
րուհուն թէմիլլէնտիլինէ ինանըր:

Կանտի Հինտի տինինտէն ալըլմագ իսթէ-
մէյօր իսէ տէ օնուն նիչէ Էանլըշլարընը տա
տօղուլթմաղա չալըշըր, մէսէլա օլ տին էհա-
լինին պիր գըսմընը տօգունուլմալաճագ տէրէ-
ճէտէ մէքրուհ սալար, գըղլարըն փէք քիւշիւք
իքն էվլէնմէլէրինէ միւսսատէ էտէր վէ սա-

լիրէ: Կանտի պունլարըն իսլահ էտիլմէսինի թա
լէպ էտէր:

Սիյասի հալաթտա ԱՀԻՄՍԱ Էանի մուգա-
վէմէթ էթմէմէքլիք մէսէլլինէ օ՝ պիւթիւն
զալպտէն ինանըր: Ինկիլիլ ճիւքիւմէթինէ օլան
սլազապընտա էվվէլա պիւթիւն զալպտէն ինա-
նըր իտի քի ինկիլթէրրա Հինտիսթանըն խալը
իչիւն Հինտիսթանը իտարէ էթմէքտէ տիր, վէ
պիւթիւն գուլվէթի իլէ անա սատըգ պուլուն-
մաղա չալըշըր իտի: Լաքին պէօյիւք հարպ
վազթընտա ինկիլթէրրանըն Հինտիսթանա վէր
տիլի վատարը իճրա էթմէմէսի իւզէրինէ ին-
կիլթէրրալա գարըն իչլէմէյէ պաշլատը:

Սիյասի մէպտէլէրինտէն պազըլաթը չուն-
լար տըր: Պիրինճիսինէ ՍՈՒԽԱՏԷՇԻ Թէսմի-
յէ էտէր քի Ատէմին քէնտի մէմլէքէթինէ ախ
օլմասը տէմէք տիր: «Պիլ Հինտիլէր քէնտիմիլի
էն էվվէլ տիւնիւմէլի իլ» տէր: Պու մէպտէտէն
ԽՍՏՍԱՐ Էանի պիլ պէգիմիլի քէնտիմիլ տօ-
ղունմալը իլ մէսէլլինի իսթիլարաճ էթմիշ տիր:
Պունուն էհէմմիլէթի տէ չուրատա տըր: Հին-
տիլէրին էքսէրի գըրաաթ իլէ մէշուլ օլտուգ-
լարընտան սէնէնին նըմֆընը պօշ կէչիւմէյէ
մէճպուր օլույօրլար: Իմտի էյէր ինկիլթէրրա
քէնտի մալ Ը ֆաթուրալարընը Հինտիսթանա
կէթիւմէքսէ պու ֆադիր էհալի ալթը ալ պօշ
օթուրուպ փէրիշան օլաճաղլարընա քէնտի պէլ
լէրինի տօղուլալ րահաթ Էաշարլար: Իշթէ
թուլ մէսէլէսի տէ պունտան մէյտանա կէլի-
յօր: Թուլ ատի էհալինին էն պէօյիւք իսթի-
յաճը օլտուղու հալտէ օ՝ ինկիլթէրրանըն Էէտ
ի ինհիսարընտա տըր: Իմտի Կանտի իտիա է-
տիյօր քի ինկիլթէրրա պու Եիւքիւ էհալինին
իւզէրինտէն զալտըրմագ կէրէք տիր:

Կանտինին Միսիօնարլարա տօղուլ թութ-
տուղու վազիյէթ տախի տիգզաթա շալան տըր:
«Սիլ» տէյօր, «Հինտիլէրէ Քրիստոս-հագըն-
տա սէօյլէմէքլէ չօգ պիր իշ կէօրէմէքսինիլ
անճագ Յիսուսուն մէպտէլէրինէ վազֆ օլուն-
մուշ օլան Էօմրիլլէ Հինտիսթանը Քրիստոսա
զազանապիլիլիսինիլ»:

Կանտինին շախսի հուզուրու օ գատար ճա-
լիպ տիր քի պազըլար անը մարուֆ Սք. Ֆրան-
սիս Ասսիսիյէ պէնգէտիլէր: Վէ էհալի օնա
ՄԱՀԱԹՄԱ Էանի ՊէՕՅԻԻՔ ՐՈՒՋ Թէսմիյէ
էտէրլէր:

ՄԻՍ Մ. Ի. ԷՄԸՐՍԸՆ
Միշընէրի Հերալտան Միւգթէպէս

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Ամէրիգա Գօնկըքսի Լօնտրա պահարկէ անտ նամէսինի միւզաքէրէ վէ թաստըզ էթմէզտէն թաթիլ օլմուշ իքէն՝ Րէիս Հոսվըր խոստուսի ինթիմայա տալէթ էյլէտի: Պու րէիսին հազ- գը վէ սէլահիյէթի տիր: Րէիս հէր պիր թէէ- սիրինի գուզլանըյօր քի ահտնամէ թաստըզ օ- լունսուն: Ահտնամէյէ գարշը օլանլար պազը կիզլի չարթլար պուլունսոնոլունսո իտտիա է- տիյօրլար:— Նիւ Եօրքտա պին գատար Գօմիւ Նիսթիւր Ինկիլիզ գօնսօլաթօսընա կիտիպ նիւ- մայիշ եափմազ իսթէտիլէր իսէ տէ փօլիս տա- դրտապիլտի: Նիւմայիշ Ինկիլիզլէրին Հինտիս- թանտաքի հիւքմէրինէ գարշը իմիշ:— Սօն թահրիւր ի նուֆուզա կէօրէ Նիւ Եօրք էհալիսի 6,955,084 քիշի իմիշ: Օն սէնէտէ եիւզտէ 23 պրթմը տըր:

Ինկիլթէրրա պիրինճի Ամիրալը Լօրտ Ա- լէքզանտր մէպուսանա եէնի պիր պահարկէ ին- չասը փլանը վէրտի քի իւշ եէնի դրուադէօրլէր եափըլաճազ վէ ալթը փարմազ թօփլար իլէ միւճէհհիզ օլաճազ տըր: Պունլար պազը էպի միշ օլանլարըն եէրինէ գօնուլաճազ տըր: Ու- մուսի մաուրաֆ 45 միլիօն տօլար տըր:— Ին- կիլթէրրա Լօրտլար գամարաընտա պահարկէ ահտնամէսինէ գարշը գուլվէթլէ հիւճմ էտէն- լէր պաշըճա հարպ զէմանընտաքի ամիրալլար ճէլիզօ վէ Պէաթթի տիրլէր: Պունլար գուլ- վէթլէ պահս էտիյօրլար քի Ամէրիգա վէ ճա- փօն իլէ օլան ահտնամէ Ինկիլթէրրայը մուհա- փազատան մահրում էտիյօր: Ինկիլթէրրա տէ- նիզտէ էն գուլվէթլի օլմալը տըր քի եաշայա պիլսին, օլ պիրլէրէ իսէ լիզումը եօզ տըր տէ- յօրլար: Ինկիլթէրրա հալա ահտնամէյի թաս- տըզ էթմէմիշ տիր:— Մալթատա փափունըն էմրի իլէ պիր եպիսկոպոս տըշարըյա նէֆի է- սիլէճէք իտի: Եպիսկոպոս վալիյէ միւրաճա- տթ էյլէտիլտէ վալի Գաթօլիք օլտուղու հալ- տէ եպիսկոպոսը ալը գօյտու: Ինկիլիզլէր պու կիպի մուսմէյէյէ հիւքիւմէթէ միւտախէլէ էթ մէք նազարը իլէ պազըյօրլար:— Մազտօնալտ հիւքիւմէթի շիմտիյէ գտաար պիր չօզ մուվաֆ- ֆազիլէթլէրինէ րազմէն իշսիլլիյէ պիր չարէ պուլամատը: Եազընտա մէպուսանա պիր դա- նուն կէթիլիյօր քի եիւզ միլիօն տօլար իշսիլլէ լէ իսթիզրազ վէրմէք իշիւն միւսաատէ ալա- ճազ տըր:— Պու կիւնլէրտէ Իրազ իլէ Ինկիլ- թէրրա արասընտա տախի պիր ահտնամէ իմզա

լանտը քի Իրազ արթըզ քեամիլէն միւսթադիլ օլաճազ տըր: Անճազ Պասրա քէօրֆէզիտէ Հինտիսթանա կէչէճէք հալա եօլու վէ Մուսուլ կազ եազըլարը մէսէլէլէրինտէ Ինկիլթէրրանըն խոստուսի պիր հուգուզը օլաճազ տըր:— Մէշ- հուր րօման եազան Սըր Գօնան Տօյլ, 71 եաշըն- տա վէֆաթ էթմիշ տիր: Գօնան Տօյլ մէշհու- Շէրլօզ Հօլմս հիքեայէլէրինի եազան տըր: Քէն տիսի էօլիւմտէն սօնրա րուհլարըն պու տիւն- եատա եաշայանլար իլէ ալազա էյլէտիլինէ ի- նանըր իտի:— Լօնտրատա եէնի պիր Հինտիս- թան էվի քիւշատը միւնասիպէթիլլէ Գրալ ճօրճ պիր նութը իրատ էտիպ՝ Հինտիսթանտաքի վա գաալար իշիւն էսէֆ պէյան էյլէմիշ վէ Հին- տիսթան իշիւն պիր սաատէթ վէ սուհս տէվրէ- սի պաշլամասընը թէմէննի էյլէմիշ տիր: Պու նութը րէտիօ վասըթասը իլէ տիւնեանըն հէր թարաֆընտա իշիտիլմիշ տիր:

Փրանսանըն մէճլիս ի մէպուսանը հուղու- րընտա Պրիան պէյանաթտա պուլունսու պէտի քի Իթալիա իլէ օլան միւզաքէրէ վէ գօնուլաճազ լար դայէթ տօսթանէ օլուպ՝ եազընտա պիր ի- թիլաֆտա նէթիւճէլէնէճէք տիր: Փրանսա տա- իմա գօմշուլարը իլէ սուհստա պուլունսու ար- դուսընտա տըր: Փարիզտէ Ամէրիգա միլլէթլէ- րինէ մախուս հաֆթա միւնասիպէթի իլէ պիր զիյաֆէթտէ Փուէնզարէ նութը իրատ էտիպ՝ Ամէրիգանըն եէնի կէօմրիւք գանունընա հիւճմ էյլէմիշ տիր: Փուէնզարէ պու կիպի վազաա- լարը պէտպալթ պէլալար թէմիլլէ էյլէյիպ՝ քէօր վէ խօտպին միլլիճիլլիյին պէլասը տըր տէմիշ տիր: Փուէնզարէնին զանընճա տիւնեա սուհսը թէհիլլէքլի պիր տէվրէ կէշիլիյօր քի թէտալի օլունսազ իսէ ֆէնա նէթիւճէլէր վէրէ- պիլլիւր:— Րէն նէհրի հէվալիսինին Փրանսազ ա թէրլէրինտէն թախլիյէսի Ալամանիատա պաշ- տան պաշա մէսէրրէթ վէ շէնլիլլէրէ սէպէպ օլ մուշ տըր: Փրանսատա իսէ օնա գարշը եազան վէ սէօյլէյէն եօզ տըր:— Ճէն. Կուրօ Չանազ Գալէյէ կիտիպ քէնտի իլէ 500 ախէր Փրանսազ մուհարիպլէր իլէ օրատա էօլէն ասքէրլէրին զիլլիլլէ Սէտտ իւլ Պահրտա պիր զիլլիլլէթ սա նէմի իզամէ էյլէմիշ տիր: Ճէն. Կուրօ քէնտի- սի տախի Չանազ Գալէտէ եալալանըպ պիր գօ- լունը զայպ էթմիշ իտի: Սօնրատան Սիւրիա վէ Կիլիկիա գօմանտանը իքէն Կիլիկիայը թախլի- յէ էյլէտի: Շիմտի փարիզ շէհրի գօմանտանը տըր: Ճէն. Կուրօ էնգարէյէ կիտիպ Գէմալ փա- շա իլէ տախի կէօրիւշմիւշ տիր:— Փրանսա իլէ

Արամանիա արասընտա պիրադ սօղուպուդ պաշ-
լամը տըր: Կէրէք Րէն հէվալիսինտէ, Կէրէք
Սար հալգէսի թարաֆլարընտա պաղը Ալաման-
լար Ֆրանսիոյ թարաֆտարը հախօտ Ալաման-
տան ալըըմագ տիւշիւնէն Ալամանլարա հիւճմ
էթմիշ տիրէր: Սար հէվալիսինի տախի պօ-
շալթմագ իշիւն օլան միւղաքէրէ գաթ օլուն-
տու վէ Ֆրանսա փրօթէսթօ էտիյօր:

Իթալիա խարիճիյէ նաղըրը՝ Պրիանըն էվ-
րօփա միւթթէհիտ տէօվլէթլէրի թէքլիֆինէ
հէվալ վէրմիշ տիր: Իթալիա պէօյլէ պիր իթ-
թիհատ օլմագ իշիւն պիր թաղըմ շարթլար թաղ
տիւմ էտիյօր: Ա. Հէր պիր հիւքիւմէթին հաքի-
միյէթի թէհիմին օլունմալը վէ պէօյլէք քիւշիւք
միլլէթ զալիւ վէ մաղլուպ ֆարգը պիւսպիւ-
թիւն գալգմալը տըր: Բ. Պու իթթիհատ ձէմի-
յէթ ի Ագվամ էսասը իւղէրինէ թէհիս օլուն-
մալը վէ օնա մուխալիֆ օլմամալը: Գ. Բուսիա
վէ թիւրքիա տախի տալէթ օլունմալը տըր: Դ.
Տիգլաթ օլունմալը տըր քի պիր թաղըմ կրուպ-
լար թէշքիլ օլմասըն վէ ձէմիյէթ ի Ագվամ թա
տալիւրը խարապ էտիմէսին: Ե. ձիւմլէ ա-
ղալարըն խարապէ մէճլիսինտէ պիրէր աղալարը
օլմալը տըր: Զ. Էվրօփա իթթիհատընտան էվ-
լէլ թաշտիտ ի թէպիհատ իշի պաշա չըղարըլ-
մալը տըր: Տիկէր թարաֆտան իթալիա թէսլի-
հաթը արթըրմագտա տըր: Հարպիյէ իւղէրինէ
300 միլիօն ֆրանկ իւլմէ օլաճագ տըր: 100 մի-
լիօն պահիւյէ իւղէրինէ 80 միլիօն տախի թէյ-
յարէ գուվլէթի իւղէրինէ իւլմէ օլաճագ տըր:
Պու մասրաֆը գափաթմագ իշիւն պօրսա ալըշ
վէրիշ իւղէրինէ վէրկի գօնուլաճագ տըր: Ար-
նալուտուրուգտա իթալիալը պիր զապիթ գաթլ
օլունտու: Արնալուտուրուգ հիւքիւմէթի ըէսմէն
թարպիյէ էյլէտի:— Վէսուլ տաղը փաթլալըպ
էինէ լալա աղըթմագտա տըր:

Բուսիատա Գօմիւնիսթլէրին սէնէվի գօն-
ֆէրանսը Սթալին իշիւն թէքմիլ պիր ֆիւթիւ-
հաթ օլտու: Մուխալիֆլէր զայէթ մուհիմ քիմ
սէլէր իտիլէր: Բիգօֆ, Թօմսքի վէ Ուգլանօֆ
կիպի Գօմիւնիսթլէրին լիտըրլարը մուխալիֆ
ֆրրղա հանի միւթէտիլ Գօմիւնիսթլէր օլուպ
մաղլուպ օլտուլար: Աթալին առէթա Լէնինին
մէվգիլինի ալմըշ տըր: Մուխալիֆլէր քէտիլէ-
րի պէրաէթ իշիւն պէյանաթտա պուլունմուշ-
լար իսէ սէ տիւլէյէն օլմամըշ տըր:— Յուլի-
սին էէտինճի կիւնիւ 20 գատար Բուսլար Նիւ
Եօրքա էէթիշտիլէր: Պունլար Բուս հիւքիւմէ-

թի թարաֆընտան հօլլանըմը օլուպ՝ Ամէրի-
զա թիճարէթ վէ սէնայի ուսուլարըն մէշգ է-
տէճէքլէր տիր: Նիւ Եօրքա էէթիշտիլէրինտէ
էլիս Այլէնտէ մուհաճիլլէր էէրինէ կէթիւ-
րիւլտիլլէր:

Պալգանլարտա տախի պիր իթթիհատ հա-
վըմագ իւղրէ տիր: Սըրպ խարիճիյէ նաղըրը-
նըն պէյանընա կէօրէ Բուսանիա վէ Եուկօսա-
վիա պիր անլալըշա կէմիւշէր վէ Մաճարիս-
թան իլէ տախի միւղաքէրէ օլույօր: Պու իթ-
թիհատտա ճիւմլէ զըրաաթ մէմլէքէթլէրի էօյ
լէ պիր իթթիֆագ հափաճագլար քի օլ պիր
ֆապրիդա վէ էմթաա մէմլէքէթլէրինէ գարշը
թէքլիֆտէ պուլունաճագլար: Օնլար մասսուլը
կէճօրիւքսիւղ գապուլ էտէր իսէ պունլար տա
էմթաալը կէճօրիւքսիւղ գապուլ էտէճէք տիր:

Բուսանիա գրալը Գարօլըն թաճլանմա վիյ
հէթի կէլէճէք Հոկտեմբերտէ Ալպա Եուլիատա
իճրա օլունաճագ վէ կէօրիւնիւյօր քի զայթ
մութանթան վէ մասրաֆլը օլաճագ տըր: Մէմ-
լէքէթտէ պուլունան էն էսքի պալարալար Ալ-
պա Եուլիայա կէթիլիլէճէք: Գարօլ էսքի պէյ-
լէրին հախօտ Վօյվօտալարըն թաճը իլէ թաճ-
լունաճագ վէ անտէն էճտառընըն մէգարլարընը
զիյարէթէ կիտէճէք տիր: Եէմին վէ առտընը
պիր թօփրապ եղընը իւղէրինտէ հափաճագ քի
պու թօփրապ հէր վիլայէթտէն կէթիլիլմիշ
տիր: Վէլի ի ահա Միքայէլ տախի Վօյվօտա
հալինտէ թաճլանաճագ տըր:— Բուսանիա մէ-
պունանը Տօպրուճատա սաքին օլան Պուլղար-
լար հազընտա միւսախի պիր գանոն կէլիւմիշ
տիր: Տօպրուճա Պուլղարիսթանըն իտի վէ
հարպտան սօնրա Բուսէնլէր գապթ էթտիլէր ի-
սէ տէ քէօյլիւ էհալի Պուլղար տըր վէ Պուլղար
էմլաքը գապթ օլունուպ Բուսէն մուհաճիլլէր վէ
րիլմիշ իտի: Եիմտի պաղը պուլղարլար արաղի
սահիպի օլույօրլար վէ մահքէմէլէրաէ միւսա-
վի հուգուգա մալիք օլաճագլար տըր:— Բու-
սանիա գրալը Գարօլ պաղը Եէհուտի մէպուս-
լարը հուգուրընա գապուլ էյլէտի: Օնլար Եէ-
հուտիլլէրէ գարշը օլան թէատտիյի զիքը էյլէ-
տիլլէրինտէ գրալ վատ էյլէտի քի շիմտէն սօն-
րա հիշ պիր թէատտի օլմայաճագ տըր:— Գա-
րօլըն գարլար չօպ տէֆա գրալ իլէ պէրապէր
կէօրիւնիւյօրլար: Հէլէն գրալըն սարալընա
կէլիյօր վէ պիր գաշ տէֆա գօճասը իլէ օթօմօ-
պիլտէ կէօրիւմիւշ տիր:

Եուսանիսթան իլէ թիւրքիա արասընտաքի

խմբաւորանան անտնամէյնէ գարշը Բուժ մուհաճիր լէր փորթէսթօ էտիյօրլար: Թիւրքլէր իլէ Եու- նանլար արաւսընտա տօնանմա գուզվէթի միւ- սավի օլմազ իւզըէ պիր անտնամէ եափըլաճազ տըր: Վէնիզէլօս մէմլէքէթին մէնֆաաթընը Թիւրքլէր իլէ էյի կէշինմէքտէ կէօրիւյօր:

Մըսըրտա սիյասի անվալ էփէյի գարըշըդ տըր: Փարլամէնթին գարարընը փատիշահ թասաըզ էթմէյիպ՝ ըէտտ էթմէսի իւզէրինէ Վաֆտ ֆիրդաաը քապիինէսի իսթիֆա էթտի վէ մէպու սան տազըլտը իտի: Փատիշահ պուշգա պիրինի պաշ վէքիլ թալին էյլէտի իտի, լաքին մէպու- սանտա էքսէրիյէթ պուլտամտը: Իմտի պիր նէվ տիզթաթօրլուզ իլան օլունմուշ իտի: Էփվէշըի պաշ վէքիլ Նահաս Փաշա մանսուրայա պիր գե- յաֆէթէ տալէթ օլունմուշ: Հիւքիւմէթ խապէր վէքմիշ քի անճազ տալէթլիլէր պրադըլաճազ տըր: Հալ պու քի Նահաս փաշանըն օթօմօպիլի իւզէրինէ օթուզ գատար քիմսէլէր տուրուպ իլք գօրտօնը կէշէրլէր, ասքէր վէ փօլիս մէն էտէր- լէր: Պու գարըշըդըլտա էհալի ասքէր իւզէ- րինէ թուզլա, գուժ, տօլու չիէլէր, թաշ ա- թարլար, իւշ ասքէր էօլիւր, 34 թանէսի հարա- լանըր, էհալիտէն տախի իւշ էօլիւ վէ 12 հարա- լը վար տըր: Մըսըրտա վազիյէթ չօգ կէրկին տիւր: Պու գարըշըդըլք էփվէլճէ հաղըրլանմըլ իմիշ, վէ պէօյիւք պիր իսեանտան գօրգուլու- յօր:

Երուսաղէմտէ խուսուսի մահքէմէ հուզու- քնտա Մաթէմ տիւվարը մէսէլէսի մուհաքէմէ- սի տէվամ էտիյօր: Սողոմոնըն հէյքէլի եղըլ- մըլ խարապ օլմուշ վէ եէրինէ Խալիֆա Օմար պիր ճամի հափտըմըլ տըր: Էփվէլէի հէյքէլին տիւվարընտան պիր փարշասը հալա տուրույօր: Եհհուտիլէր հէր Հինգչարթի կիւնիւ կիտիպ օրատա աղարարար վէ տուա էտէրլէր, խարապ օլմուշ հէյքէլ իշիւն մաթէմ էտէրլէր: Սօն վա- ղըթլարտա օրատա փէրտէ գօյմազ հախօտ գա- նէփա կէօթիւրմէք կիպի շէյլէր հափտըլար վէ դըթալ օ երիզտէն օլտու իտի: Եիմտի մահքէ- մէ պու տիւվարտա Եհհուտիլէրին նէ հազըր վար վէ նէ գատար տըր, պու պտպտա գարար վէրէճէք տիւր: Եհհուտիլէր սէնէլէր էփվէլ օ- րատա ալընմըլ սինէմա թասվիլլէրի պուլմուշ- լար քի փէրտէ գօնուլուր իմիշ: Պաղէսթին հիւ քիւմէթինին տախի ըհամի թահրիրաթը վար տըր քի Եհհուտիլէրէ հազը վէրիյօր վէ փէր- տէ ասմաղա միւսաաղէ էտիյօր: Մուհաքէմէ տէվամ էտիյօր:

Արարատ էթրաֆընտաքի Քիւրտ իսեանը մուհիւմ պիր շէքլ ալմըլ տըր: Իւշ սէնէ էփվէլ Թիւրքլէր Եէյիւ Սախի վէ արգասաշարընը տատըլար իտի: Պու տէֆա օլլու Սէլահէտտինի թուլտուլար, էնգարէտէ մահպուս օլլուպ՝ մու հաքէմէ օլլույօր: Քիւրտլէր իսէ Արարատ տա- ղըլ էթրաֆընա հիւճմ էտիպ՝ պաղը քէօյլէրի հաղմա էտիպ՝ հաղմըշլար վէ խայլը Թիւրք էօլտիւրմիւշլէր տիւր: Քիւրտլէր սայըտա օն պէշ պին գատար գանն օլունուլուր, եէրլէրի զա յէթ միւսթահէմ տաղլար տըր: վէ տարտա գա լըրլար իսէ Աճէմիւթանա գաշըյօրլար: Սիլահ վէ ճէպիւնէյի տախի Աճէմիւթանտան ալը- յօրլար: Թիւրքլէր օթուզ պին ասքէր եօլլամըլ իտիլէր, թէքար օթուզ պին տէ ըհտիֆ կիտի- յօր: Թէյարէլէր իլէ Քիւրտլէրի պօմպարտը- ման էտըյօրլար: Թիւրքիւս Աճէմիւթանա պիր նօթա եօլլամըլ տըր քի հուտուտտան Քիւրտլէ- րի պրազմասըն: Աճէմիւթան թարաֆընտան պիր գաշ պին Քիւրտ աթլը կէշիպ՝ Թիւրք թօփ- րաղընտաքի պիր քէօյտէ պուլունան գատըն վէ չօճուպարը ալըպ գաշըմըշլար տըր: Իլք հարպ տա Քիւրտ պէյլէրինտէն պիր գաշը վուրուլ- մուշ տըր: Թիւրքլէրտէն տախի դայաթ վար տըր: Թիւրքլէր Արարատտա պիր պէօյիւք Քիւրտլէրի իհաթա էտիպ, անլէրտէն 1000 գատարընը թէլէֆ էթմիւշլէր տիւր:— Թիւրքիւս հալը հաղըրտա մալիյէճէ պիր գրիզ իշինտէ տիւր: Սօն վազթլարտա 11¼ Թիւրք լիւրասը պիր Ինկիլիզ լիւրասը գըյմէթինէ էնտի վէ պու տա շարըրտա կէօրիւլէն պիր մէսէլէ տիւր: Եհնի Թիւրքիւս իշիւն իլք սէնէլէրտէ հասըլաթ մէն- պաը թէհհիւր էտիւմիշ օլան Հայլարըն վէ Բուժ- լարըն էմվալ վէ էմլաքը իլէ գօնուլան չէշիտ շէշիտ վէրկիլէր իտի: Էմվալ ըմէթրուքէ հա- վաշ հալաշ շախսլար էլինէ կէշէրէք մէմլէքէթ- տէքի ախէր էմլաքըն ֆիյէթի տիւշտիւ, չիւնքի էմլաք չօղալուր էհալի աղալուր: Ախէր պիր սէ- պէպ տէ եհօվմի իհթիյաճա ախտ սայքի հէր շէյ ինհիտարա ալընտը քի հիւքիւմէթէ իրատ կէ- թիրաին, պէօյլէճէ հայաթ փահալըլաշտը: Սէ- նայի վէ էմթաայա ախտ Թիւրքիւս տախիլինտէ սայքի պիր շէյ հօգ տըր, սայքի հէր շէյ տըշա- րրտան կէլիւր: Խալը էփէյի պիր իխրաճաթ ի- տի: Օ տախի տուրմուշ տըր, չիւնքի պէշ լիւրա տէյէն պիր խալըտան հիւքիւմէթ օն լիւրա վէր- կի ալըյօր վէ էվրօփա եա Ամէրիգայա կիրէր- քէն տէ օ ֆիյէթտէն երիզտէ 60 կէօմրիւք ալը- յօրք պէօյլէճէ Սթանպօլտա օն պէշ միլիօն լի-

րալըդ խալը վար իմիչ քի իխրաճ օլունամա-
յօր: Թիւրք հիւքիւմէթի դարար էթմիչ տիր
քի էվրօփայա օլան պօրճըն 100տէ 50սինի չիմ-
աիլիք վէրսինլէր: Էն չօդ ալաճադլը Ֆրանսա
տըր քի միւմէսսիլ օլան Շարլ Բիսթ փարիզէ
կիթմիչ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Պէյրութտա էշրէֆիյէտէ 600 դասարւ դադ
թականլար պուլունուլ՝ օրատա Ս. Աստուածա
ծին խամինտէ պիր քիլիսէ պիր տէ մէքթէպ թէ-
էսիս օլունմուչ իտի: Պու պինալարըն արասսը
պաշգասընըն մալի օլուլ՝ պու տէֆա դապթ
օլունմադ թէհիլիքէսինտէ իքէն Պ. Պալըզեան
վեհ. Կաթողիկոսըն հիմայէսի իլէ Մըսըրտան
269 ինկիլիկ լիւրասը ճէմ էտիպ՝ եօլլամը տըր:
Պուքրէշտէ էրմէնի սէնայի սէրկիսի Յունիս
15տէ աշըլմը տըր: Փրօֆ. Եօրկանըն բիստէթի
ալթընտա: Բէսմի քիւշատտա Բուժանիանըն
պիր չօդ բէսմի մէմուրլարը վէ պէլլի զէվաթը
հազըր օլմուչ տըր: Պին դատար էշեալար սէր-
կիյէ զօնուլմուչ տըր: Վէնէտիկին Միթար-
եարլարը տա 22 զըյմէթլի էլ եազըլարը վէ էլ
իյէրի կէթիւրմիշէր տիր: Անի Ընկերութիւնը
վէ պաշգա բէսսամլար 150 դատար թասվիլէր
կէթիւրմիշէր տիր: Պրն. Ֆրէնքեսն 20 պին ֆը-
րտնդ մասրաֆ իշիւն վէրմիչ տիր:— Հայաս-
տանտա պէշ եէրտէ պէօյիւք պօյ սգաուլթ քէմփ
լէրի թէշքիլ օլունմուչ տըր: 2500 պօյ սգաուլթ
Երեւանտան, 1500 Լէնինականտան, 600 Լօռի-
տէն, պաղիսի Զանդեղուր վէ Սեւանտան տըր-
լար: Ատրպէյճան վէ Կիւրճիսթանտան սգաուլթ
լար միւսաֆիլ կէշէճէքլէր: Օնլար իշիւն այրը
չատըրլար հազըրլանմը տըր: Պու մազսէտ ի-
շիւն հիւքիւմէթ միւլէսսէսէլէրի 100 պին բուլ-
լի թարսիս էյլէմիչ տիրլէր:— Վեր. Կ. փա-
փազեան Սիւրիանըն հէր թարաֆընտա հիւսնիւ
զապուլ պուլուլ՝ պէլիլ վէ միւֆիտ քէլամլա-
րը իլէ էհալլիլ թէշվիլ էյլէմիչ տիր: Սիւրիա
Աւետ. Միւլթիւնը թարաֆընտան արզու օլու-
նույօր քի Վեր. փափազեան միւլէշէր հալին-
տէ պիր սէնէ տահա Սիւրիայը տօլաշսըն:—
Միւնքէհի վէ քալէպէլէրիմիլ: Փրօֆ. Ալէք-
սան Պէզճեանըն թօրնու Ալպէրթ Սարգիսեան
Տիթրօյթտա էվվէլա Հայլէնտ Ճիւնիլըր Գօլէճ-
տէն միւնթէհի օլտուգտան սօնրա Տիթրօյթ Գօ
լէճ ալ Մէտիսըն էնտ Սըրճըրիտէն տօգթօրլուգ

տիպլումասը ալմըշ վէ Տիթրօյթ Փրօվիտէնս
խասթախանէսինտէ պիր սէնէ ինթէրնիլք վա-
զիֆէսինի իֆա էթտիքտէն սօնրա պու սէնէ
Մուքէկօն Միշիկան, Մէրսի խասթախանէսին
տէ վազիֆէյէ տալէթ օլունմուչ տըր:— Ասլէն
Այնթապլը Յ. Վարդանեան էֆէնտիւնի քէրի-
մէսի Օր. Նուարդ Պօթօնտան Տօգթօրլըգ տիպ
լումասը ալըպ՝ պիր սէնէ տէ ֆէնսիլվէնիա
Սգէնթօնտա ինթէրնիլք վազիֆէսինի իֆա է-
տիպ՝ պու տէֆա Նօրվիճ Գօնն. հիւքիւմէթ
խասթախանէսինտէ վազիֆէյէ տալէթ օլուն-
մուչ տըր:— Գեղամ Կէօքճեան Գօլօրատո պայ-
թար մէքթէպինտէն միւնթէհի օլուլ՝ 140 շա-
յիրտլէրին իշիւնտէ մէտօ օլունմուչ տըր:— Աս-
լէն Ատանալը Պրն. Արամ Թէլլալեանըն մախ-
տուլմը Արամ Պրիմիօրթ Հայ Սգուլընտան միւն
թէհի 300 տօլար միւքեաֆաթ իլէ եէյլ տարէլ-
ֆիւնունընա կիրմիչ իտի: Եէյլին Ֆրէշմէն թադ
սիմինի պիթիլիպ՝ քէնտիւն 500 տօլար միւքեա
ֆաթ վէրիլտի, տէրսլէրինտէ վէ հէր ճիհ՝ լի
ալա դայտը օլտուղու իշիւն: Նիւ Հէյվըն դա է-
թալարը մէտօհիյէլէր եազտըլար:— Մը. Մա-
նուկ Փիլիպոսեանըն քէրիմէսի Օր. Վիթթօրիա
Գալիֆօրիսանըն Սան Տիէկօ չէհրինիւն մէքթէպ
ի ալիսինտէն իթմամը միւտտէթ էյլէմիչ տիր:
512 միւնթէհիլէր արասընտա Օր. Վիթթօրիա
եալընըգ էրմէնի իտի:

Մ Ի Ի Ն Տ Ե Ր Ի Ճ Ա Թ

ՊէնՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

Վալիտէյն իլէ էվլատ Ալագասը

Նիշիւն իշկի իշմէմ

ԲՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

Բուհանի Թէմիմնաթ

Բէնտի Բէօշէսիմի Թէնվիլ Էտէն Պիր
Գանտիլ

ՎԵՐ. ՍԻՍԱԿ Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

Եասագ Օլան

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԱՇԵԱՆ

Ղեւնդ Երէց վէ Ներսէս Պարթեւ

ՎԵՐ. ՀԱՅԿ ԱՏԱՏՈՒՐԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԵՎՎԻ

Այնքապըն Հայիկ Բիլիսէսիմի Ֆօնտլարը

ՎԵՐ. Մ. Կ. Փափազեան Պէյրութտա

ՎԵՐ. Ե. Յ. ՀԱՏԻՏԵԱՆ

Մահաբմա Կանտի ՄԻՍ Մ. Ի. ԷՄԸՐՍԸՆ

ՄԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ